

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

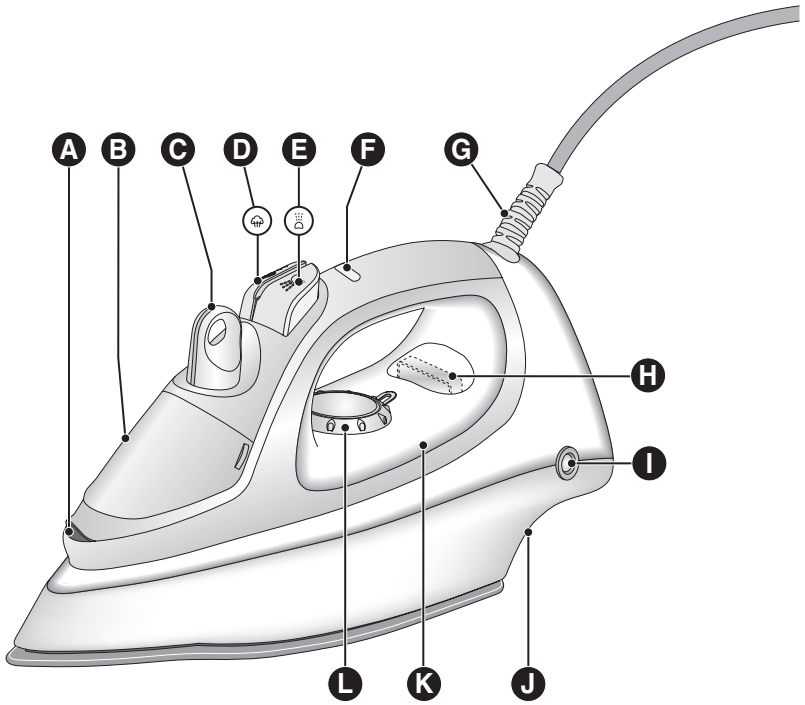
## Steam Iron

GC2650, GC2640, GC2620,  
GC2560, GC2530, GC2528, GC2522, GC2520, GC2510



**PHILIPS**









GC2650, GC2640, GC2620, GC2560, GC2530, GC2528, GC2520, GC2510

<b>ENGLISH</b>	6
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	12
<b>ČEŠTINA</b>	18
<b>EESTI</b>	24
<b>HRVATSKI</b>	30
<b>MAGYAR</b>	36
<b>ҚАЗАҚША</b>	42
<b>LIETUVIŠKAI</b>	49
<b>LATVIEŠU</b>	55
<b>POLSKI</b>	61
<b>ROMÂNĂ</b>	67
<b>РУССКИЙ</b>	73
<b>SLOVENSKY</b>	80
<b>SLOVENŠČINA</b>	86
<b>SRPSKI</b>	92
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	98

**General description (Fig. 1)**

- A** Spray nozzle
- B** Cap of filling opening
- C** Steam control
  - ○ = no steam
  - ☁ = minimum steam
  - ☁☁ = maximum steam
  - ● = Calc-Clean function
- D** Shot-of-steam button 
- E** Spray button 
- F** Automatic shut-off light (GC2560 only)
- G** Mains cord
- H** Anti-Calc tablet (all types except GC2522 en GC2510)
- I** Temperature light
- J** Type plate
- K** Water tank
- L** Temperature dial

**Important**

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ⓘ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ⓘ Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- ⓘ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- ⓘ Check the cord regularly for possible damage.
- ⓘ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ⓘ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ⓘ Never immerse the iron and the stand, if provided, in water.
- ⓘ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ⓘ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ⓘ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- ⓘ Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ⓘ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position ○, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ⓘ Always place and use the iron and the stand, if provided, on a stable, level and horizontal surface.
- ⓘ This appliance is intended for household use only.

**Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and in accordance with the instructions in this instruction manual, the appliance is safe to use according to scientific evidence available today.

## Preparing for use

### Filling the water tank

- 1 Remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Set the steam control to position O (= no steam) (Fig. 2).
- 3 Open the cap of the filling opening.
- 4 Tilt the iron and fill the water tank up to maximum level (Fig. 3).

If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water. Do not use chemically descaled water.

Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

- 5 Close the cap of the filling opening ('click').

### Setting the temperature

- ⓘ The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.
- 1 Put the iron on its heel and set the temperature dial to the required ironing temperature by turning it to the appropriate position (Fig. 4).
    - Check the laundry care label for the required ironing temperature.
    - ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
    - ● Silk
    - ●● Wool
    - ●●● Cotton, linen
    - If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.
    - Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.

- 2 Put the mains plug in an earthed wall socket.

- 3 When the temperature light has gone out, wait a while before you start ironing.

*Note: The temperature light will go on from time to time during ironing.*

## Using the appliance

### Steam ironing

Make sure that there is enough water in the water tank.

- 1 Set the temperature dial to the recommended position (see section 'Setting the temperature').
- 2 Set the steam control to the appropriate steam position (Fig. 2).
  - ☰ for minimum steam (temperature settings ●● and ●●●).
  - ☷ for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX).

*Note: The iron will start steaming as soon as the set temperature has been reached.*

### **GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510 only:**

Water may leak from the soleplate if the set temperature is too low (MIN to ●●).

---

### Ironing without steam

---

- 1 Set the steam control to position O (= no steam).
- 2 Set the temperature dial to the recommended position (see section 'Setting the temperature').

### Features

---

#### Spray function

---

You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (Fig. 5).

---

#### Shot of steam

---

A powerful shot of steam helps to remove very stubborn creases. The shot-of-steam function only works at temperature settings between ●● and MAX.

- 1 Press and release the shot-of-steam button (Fig. 6).

---

#### Vertical shot of steam (all types except GC2510)

---

- 1 The shot-of-steam function can also be used when you are holding the iron in vertical position. This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc (Fig. 7).

Never direct the steam at people.

---

#### Drip stop (GC2652/GC2650/GC2560/GC2522 only)

---

This iron is equipped with a drip stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you will hear a click.

---

#### Automatic shut-off (GC2560 only)

---

The electronic shut-off function automatically switches the heating element off if the iron has not been moved for a while.

- The automatic shut-off light starts blinking to indicate that the heating element has been switched off (Fig. 8).

To let the iron heat up again, pick the iron up or move it slightly. The automatic shut-off light goes out.

- 1 If the temperature light goes on, wait for it to go out before you start ironing.
- 2 If the temperature light does not go on, the iron is ready for use.

---

### Cleaning and maintenance

---

#### Double-Active Calc System

---

- All types except GC2510: The Anti-Calc tablet prevents scale from clogging the steam vents. The tablet is constantly active and does not need to be replaced (Fig. 9).
- The Calc-Clean function removes the scale particles.

---

#### Calc-Clean function

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the Calc-Clean function should be used more frequently.

- 1 Set the steam control to position O.



**2** Fill the water tank to the maximum level.

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank..

**3** Set the temperature dial to MAX (Fig. 10).

**4** Put the plug in the wall socket.

**5** Unplug the iron when the temperature light has gone out.

**6** Hold the iron over the sink and set the steam control to the Calc-Clean position (●).  
The steam control will spring up slightly.

**7** Pull the steam control upwards and remove it (Fig. 11).

**8** Hold the iron over the sink and move it to and fro (Fig. 12).

*Note: Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and scale (if any) will be flushed out.*

**9** Use vinegar to remove scale, if any, from the steam control needle (Fig. 13).

Do not bend or damage the steam control needle.

**10** Put the steam control back into the iron by inserting the point of the needle exactly in the centre of the hole and by fitting the small projection on the side of the needle into the slot. Press down the steam control while turning it to position O (Fig. 14).

**11** Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

### **After the Calc-Clean process**

**1** Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry.

**2** Unplug the iron when the temperature light has gone out.

**3** Move the iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.

### **Storage**

**1** Set the steam control to position O, remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.

**2** Clean the appliance and wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals.

**3** Regularly rinse the water tank with water and empty it after cleaning (Fig. 15).

**4** Wind the mains cord round the cord storage facility (Fig. 16).

**5** Always store the iron standing on its heel in a safe and dry place.

### **Environment**

**Do not** throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (Fig. 17).

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.







## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
No steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use', section 'Filling the water tank').
	The steam control has been set to position <b>O</b> .	Set the steam position to <b>Δ</b> or <b>⊕</b> (see chapter 'Using the appliance', section 'Steam ironing').
No shot of steam or no vertical shot of steam (specific types only).	The soleplate is not hot enough and/or the drip stop function (specific types only) has been activated.	Set the temperature dial to a position in the steam area ( <b>●●</b> to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
	The shot-of-steam function has been used too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the shot-of-steam function again.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	The soleplate is not hot enough.	Set the temperature dial to a position in the steam area ( <b>●●</b> to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function a few times (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').
The red light blinks (GC2560 only).	The automatic shut-off function has been activated (see chapter 'Features', section 'Automatic shut-off').	Pick the iron up or move it slightly to deactivate the automatic shut-off function. The red light stops blinking.
There are water droplets on the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Press onto the cap until you hear a click.

Problem	Cause	Solution
There are water droplets on the fabric.	(GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510 only).The set temperature is too low for steam ironing.	Set the temperature dial to a position in the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
Water drips out of the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	The iron has been put in horizontal position while there was still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position ○ after use. Store the iron on its heel.

**Общо описание (фиг. 1)**

- A** Дюза за пръскане
- B** Капачка на отвора за пълнене
- C** Регулиране на парата
  -  = без пара
  -  = минимална пара
  -  = максимална пара
  -  = функция Calc-Clean за премахване на накип
- D** Бутон за парен удар 
- E** Бутон за пръскане 
- F** Светлинен индикатор за автоматично изключване (само за GC2560)
- G** Захранващ кабел
- H** Пластина Anti-Calc за премахване на накип (за всички модели без GC2522 и GC2510)
- I** Светлинен температурен индикатор
- J** Табелка с данни
- K** Воден резервоар
- L** Температурен регулатор

**Важно**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, отбелязано на типа на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред имат видими повреди, както и ако уредът е паднал или тече.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на кабела.
- За предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в контакт.
- Никога не потапяйте ютията и поставката (ако е приложена такава) във вода.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Гладещата повърхност на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- Не допускате кабела да се допира до гладещата плоча, когато е гореща.
- Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също така когато оставяте ютията дори за момент: поставете регулатора на парата в положение O, поставете ютията върху петата ѝ и изключете щепсела от контакта.
- Винаги поставяйте и използвайте ютията и поставката (ако е приложена такава) върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.

**Електромагнитни излъчвания (EMF)**

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

## Подготовка за употреба

### Наливане на вода в резервоара

- 1 Изключете щепсела от контакта.
- 2 Поставете регулатора на парата в положение O (= без пара) (фиг. 2).
- 3 Отворете капачката на отвора за пълнене.
- 4 Наклонете ютията и напълнете резервоара с вода до максималното ниво (фиг. 3).

Ако чешмяната вода във вашия район е много твърда, съветваме ви да използвате дестилирана вода. Не използвайте химически омекотена вода.

Не пълнете водния резервоар над знака MAX.

Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали.

- 5 Затворете капачката на отвора за пълнене (със шракване).

### Настройка на температурата

При първо използване от ютията може да излезе малко дим. Не след дълго той ще изчезне.

- 1 Поставете ютията върху петата ѝ и поставете регулатора на температурата на необходимата температура чрез завъртането му до съответното положение (фиг. 4).
  - Проверете етикета за пране на дрехата за препоръчаната температура на гладене.
    - Синтетични тъкани (например акрил, вискоза, полиамид, полиестер)
    - Коприна
    - Вълна
    - Памук, лен
  - Ако не знаете от какъв вид или видове тъкани е изделието, определете правилната температура за гладене чрез изглаждане на някаква част, която няма да се вижда, като носите или използвате изделието.
  - Коприна, вълнени и синтетични материи: гладете от обратната страна на плата, за да избегнете образуване на лъскави петна. За да избегнете петната, избягвайте използването на функцията за пръскане.

- 2 Включете щепсела в заземен контакт.

- 3 Когато индикаторната лампа за температурата изгасне, изчакайте малко, преди да започнете да гладите.

*Забележка: По време на гладене индикаторната лампа от време на време светва.*

## Използване на уреда

### Гладене с пара

Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.

- 1 Поставете регулатора на температурата в препоръчителното положение (вж. раздела “Настройка на температурата”).
- 2 Поставете регулатора на парата в подходящо положение (фиг. 2).
  - ☺ за минимална пара (настройки на температурата ●● и ●●●).
  - ☹ за максимална пара (настройки на температурата от ●●● до MAX).

*Забележка: Ютията ще започне да пуска пара веднага след достигане на зададената температура.*

### Само за GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Ако зададената температура е много ниска (от MIN до ●●), от гладещата плоча може да покапе вода..

#### Гладене без пара

---

- 1 Поставете скалата на температурния регулатор в положение O (= без пара).
- 2 Поставете регулатора на температурата в препоръчителното положение (вж. раздела “Настройка на температурата”).

#### Характеристики

##### Функция за пръскане

---

Можете да използвате функцията пръскане за премахване на упорити гънки при всякаква температура

- 1 Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.
- 2 Натиснете няколко пъти бутона за пръскане, за да навлажните гладения артикул (фиг. 5).

##### Парен удар

---

Мощният парен удар помага за премахване на много упорити гънки. Функцията “Парен удар” действа само при настройка на температурата между ●● и MAX.

- 1 Натиснете и освободете бутона “Парен удар” (Shot-of-Steam) (фиг. 6).

##### Вертикален парен удар (за всички модели без GC2510)

---

- 1 Функцията “Парен удар” може да се използва и когато държите ютията във вертикално положение. Това помага за премахване на гънки от висящи дрехи, пердетата и др (фиг. 7).

Никога не насочвайте парата към хора.

##### Спиране на капенето (само за GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)

---

Тази ютия е снабдена с функция за спиране на капенето: когато температурата е прекалено ниска, ютията автоматично спира да отделя пара, за да предотврати капенето от гладещата плоча. Когато това стане, ще чуете щракване.

##### Автоматично изключване (само GC2560)

---

Електронната функция за изключване автоматично изключва нагревателя, ако ютията не е била движена за известно време.

- ▶ Светлинният индикатор на автоматичното изключване започва да мига, което показва, че нагревателят е изключен (фиг. 8).

За да включите отново нагриването, повдигнете или леко раздвижете ютията. Индикаторът на автоматичното изключване угасва.

- 1 Ако температурният индикатор светне, изчакайте го да изгасне, преди да започнете да гладите.
- 2 Ако температурният индикатор не свети, ютията е готова за работа.

#### Почистване и поддръжка

##### Двойна активна система за почистване на накип

---

- ▶ За всички модели без GC2510: Противонакипната пластина Anti-Calc предпазва отворите за пара от запушване с варовикови отлагания. Пластината действа постоянно и няма нужда от подмяна (фиг. 9).

- Д Функцията за почистване на накип премахва частиците накип.

### Функция за почистване на накип

Използвайте функцията за почистване на накип веднъж на две седмици. Ако водата във вашия район е много твърда (т. е. по време на гладене от гладещата плоча падат люспици), функцията за почистване на накип трябва да се използва по-често.

- 1 Поставете регулатора на парата в положение **O**.
  - 2 Напълнете резервоара за вода до максималното ниво.
- Не наливайте оцет или други антикалциращи препарати в резервоара за вода.
- 3 Нагласете температурния регулатор на **MAX** (фиг. 10).
  - 4 Включете щепсела в контакта.
  - 5 Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.
  - 6 Дръжте ютията над мивката и поставете регулатора на парата в положение “Почистване на накип” (●). Регулаторът на парата леко изскача.
  - 7 Издърпайте регулатора на парата нагоре и го извадете (фиг. 11).
  - 8 Дръжте ютията над мивката и я клатете (фиг. 12).

*Забележка: От гладещата плоча излиза пара и вряща вода. Замърсяванията и накипът (ако има такъв) се промиват навън.*

- 9 Използвайте оцет, за да премахнете накипа (ако има такъв) от жилото на регулатора на парата (фиг. 13).

Не огъвайте и не повреждайте жилото на регулатора на парата.

- 10 Поставете отново жилото на регулатора на парата, като вмъкнете върха му точно в центъра на отвора и наместите малката издатина отстрани на жилото точно в прореза. Натиснете надолу регулатора на парата едновременно със завъртането му в положение **O** (фиг. 14).
- 11 Повторете процеса на почистване на накип, ако в ютията все още има много замърсявания.

### След процеса на почистване на накип

- 1 Включете ютията в контакта и я оставете да се загрее, за да изсъхне гладещата повърхност.
- 2 Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.
- 3 След това прекарайте леко ютията над старо парче плат, за да отстраните евентуални петна от водата, образувани по гладещата повърхност.

### Съхранение

- 1 Поставете регулатора на парата в положение **O**, извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине.
- 2 Почистете уреда и избършете накипа и други остатъци от гладещата плоча с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.

Пазете гладещата плоча от издраскване: избягвайте груб допир до метални предмети.

Никога не използвайте стържещи материали, оцет или други химикали.

- 3** Промивайте редовно с вода резервоара за вода и го изпразвайте след почистване (фиг. 15).
- 4** Навийте кабела около предназначената за това част (фиг. 16).
- 5** Винаги съхранявайте ютията поставена върху петата ѝ на безопасно и сухо място.

**Опазване на околната среда**

- ▶ След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 17).

**Гаранция и сервизно обслужване**

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

**Отстраняване на неизправности**



В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на вашата ютия. Ако не можете да решите проблема, се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Ютията е включена, но гладещата плоча е студена.	Има проблем в свързването.	Проверете кабела, щепсела и контакта.
	Регулаторът на температурата е поставен на MIN.	Поставете температурната скала в необходимото положение.
Няма пара.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода (вж. "Подготовка за употреба", раздел "Пълнене на резервоара за вода").
	Скалата на регулатора на парата е в положение O.	Поставете регулатора на парата в положение  или  (вж. "Използване на уреда", раздел "Парно гладене").
	Гладещата плоча не е достатъчно гореща и/или е задействана функцията за спиране на капенето (само при определени модели).	Поставете температурната скала в положение за подаване на пара (от ●● до MAX). Поставете ютията върху петата ѝ и изчакайте индикаторната лампа за температура да угасне, преди да започнете да гладите.



Проблем	Причина	Решение
Няма парен удар или вертикален парен удар (само при определени модели).	Функцията парен удар е използвана твърде често в рамките на много кратък период от време.	Продължете гладенето в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията парен удар.
	Гладещата плоча не е достатъчно гореща.	Поставете температурната скала в положение за подаване на пара (от ●● до MAX). Поставете ютията върху петата ѝ и изчакайте индикаторната лампа за температура да угасне, преди да започнете да гладите.
По време на гладене от гладещата повърхност падат люспици и нечистотии.	Твърдата вода образува люспици в гладещата плоча.	Използвайте няколко пъти функцията за почистване на накип (Вж. "Почистване и поддръжка", раздел "Почистване на накип").
Мига червената светлинка (само GC2560).	Задействано е автоматичното изключване (вж. "Отличителни характеристики", раздел "Автоматично изключване").	Повдигнете или леко раздвижете ютията, за да включите отново нагряването. Червената светлинка спира да мига.
По тъканта има капки вода.	Капачката на отвора за пълнене не е затворена добре.	Натиснете капачката така, че да чуете щракване.
По тъканта има капки вода.	(Само за GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510.) Настроената температура е твърде ниска за парно гладене.	Поставете температурната скала в положение за подаване на пара (от ●● до MAX). Поставете ютията върху петата ѝ и изчакайте индикаторната лампа за температура да угасне, преди да започнете да гладите.
От гладещата плоча капе вода, след като ютията е изстинала или е прибрана.	Ютията е поставена в хоризонтално положение, а в резервоара все още има вода.	След използване изпразвайте водния резервоар и нагласяйте парния регулатор в положение 0. Прибирайте ютията изправена на пета.

**Všeobecný popis (Obr. 1)**

- A** Tryska rozprašovače
- B** Víčko plicního otvoru
- C** Regulátor páry
  - **O** = bez páry
  - ☁ = minimum páry
  - ☁☁ = maximum páry
  - ● = funkce Calc-Clean
- D** Tlačítko parního impulsu 
- E** Tlačítko rozprašovače 
- F** Kontrolka automatického vypnutí (pouze u modelu GC2560)
- G** Síťový kabel
- H** Odvápňovací tableta (všechny typy kromě GC2522 a GC2510)
- I** Kontrolka teploty
- J** Štítek s označením typu
- K** Nádržka na vodu
- L** Volič teploty

**Důležité**

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- ⓘ Než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí elektrické sítě.
- ⓘ Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- ⓘ Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, síťová šňůra nebo samotný přístroj, pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda.
- ⓘ Pravidelně kontrolujte, zda není poškozena síťová šňůra.
- ⓘ Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- ⓘ Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru, je-li zapojen do elektrické sítě.
- ⓘ Žehličku nebo stojánek nikdy neponořujte do vody.
- ⓘ Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- ⓘ Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- ⓘ Nedotýkejte se žehlicí plochy, je velmi horká a mohli byste se spálit.
- ⓘ Síťová šňůra se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.
- ⓘ Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či vyprazdňování nádržky na vodu i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru: nastavte regulátor páry do polohy **O**, postavte žehličku na zadní stranu a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- ⓘ K odkládání žehličky a umístění stojánku i pro vlastní žehlení používejte stabilní vodorovný podklad.
- ⓘ Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

**Elektromagnetická pole (EMP)**

Tento spotřebič Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## Příprava k použití

### Naplnění nádržky na vodu

- 1 Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- 2 Nastavte regulátor páry do polohy O (= bez páry) (Obr. 2).
- 3 Otevřete víčko plnicího otvoru.
- 4 Nakloňte žehličku a naplňte nádržku na vodu až po značku maxima (Obr. 3).

Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá, doporučujeme vám používat destilovanou vodu. Nepoužívejte chemicky upravovanou vodu.

Neplňte vodní zásobník nad úroveň značky MAX.

Do nádržky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, změkčovadla či jiné chemické látky.

- 5 Uzavřete víčko plnicího otvoru (ozve se zaklapnutí).

### Nastavení teploty

▶ Při prvním použití může ze žehličky unikat slabý kouř. Tento jev však brzy zmizí.

- 1 Položte žehličku na zadní stranu a otočením regulátoru teploty nastavte požadovanou teplotu pro žehlení (Obr. 4).
  - Teplotu žehlení si také ověřte na cedulce žehleného prádla.
  - ● Syntetické materiály (akrylát, viskóza, polyamid, polyester)
  - ● Hedvábní
  - ●● Vlna
  - ●●● Bavlna, plátno
  - Pokud nevíte, z jakých základních materiálů je oděv vyroben, určete správnou teplotu žehlení na malé části oděvu, která není při nošení vidět.
  - Hedvábné, vlněné nebo syntetické materiály: žehlete po rubové straně, aby se nevytvořily lesklé plochy. Nepoužívejte rozprašovač, aby se nevytvořily skvrny.
- 2 Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi.
- 3 Když kontrolka teploty zhasne, ještě chvíli před začátkem žehlení počkejte.

*Poznámka: Kontrolka teploty se během žehlení opakovaně rozsvítí.*

## Použití přístroje

### Žehlení s párou

Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.

- 1 Regulátor teploty nastavte na doporučenou hodnotu (viz kapitola „Nastavení teploty“).
- 2 Nastavte regulátor páry do odpovídající polohy (Obr. 2).
  - ☐ pro minimum páry (nastavení teploty ●● a ●●●).
  - ☒ pro maximum páry (nastavení teploty ●●● až MAX).

*Poznámka: Žehlička začne produkovat páru, jakmile dosáhne nastavené teploty.*

### Pouze pro modely GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Pokud je nastavena příliš nízká teplota (MIN až ●●), z žehlicí plochy může odkapávat voda.

### Žehlení bez páry

- 1 Nastavte regulátor páry do polohy O (= bez páry).

- 2 Regulátor teploty nastavte na doporučenou hodnotu (viz kapitola „Nastavení teploty“).

## Funkce

### Funkce rozstříkávání

Rozprašovač můžete použít pro odstranění nepoddajných záhybů při jakékoli nastavené teplotě.

- 1 Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.
- 2 Opakovaným stlačením tlačítka rozprašovače navlhčete žehlenou látku (Obr. 5).

### Parní impuls

Silný parní impuls usnadňuje vyrovnání nepoddajných záhybů. Parní impuls funguje pouze při nastavené teplotě mezi ●● a MAX.

- 1 Stiskněte a uvolněte tlačítko parního impulsu (Obr. 6).

### Svislý parní impuls (všechny typy kromě GC2510)

- 1 Parní impuls lze také použít, držíte-li žehličku ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování přehybů u zavěšených oděvů, záclon atd (Obr. 7).

Nikdy nemiřte párou na jiné osoby.

### Funkce Drip stop (pouze typy GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)

Tato žehlička je vybavena systémem Drip-stop zabraňujícím odkapávání, proto se produkce páry automaticky zastaví v okamžiku, kdy je teplota nedostačující a z žehlicí plochy by mohla odkapávat voda. To je provázeno slyšitelným klapnutím.

### Automatické vypnutí (pouze u modelu GC2560)

Jestliže s žehličkou po určitou dobu nikdo nehýbe, sama automaticky vypne topné těleso.

- Po automatickém vypnutí topného tělesa začne blikat kontrolka automatického vypnutí. (Obr. 8)

Chcete-li, aby se žehlička znovu ohřála, zdvihněte ji a mírně s ní pohněte. Kontrolka automatického vypnutí zhasne.

- 1 Pokud se rozsvítí kontrolka teploty, počkejte až zhasne, teprve pak pokračujte v žehlení.
- 2 Pokud se kontrolka teploty nerozsvítí, je žehlička připravená k použití.

## Čištění a údržba

### Odvápňovací systém Double-Active

- Všechny typy kromě GC2510: Odvápňovací tableta zabraňuje ucpání parních otvorů usazeninami. Tableta je neustále aktivní a není nutné ji vyměňovat (Obr. 9).
- Funkce Calc-Clean odstraňuje částičky vodního kamene.

### Funkce Calc-Clean

Funkci Calc-Clean použijte každé dva týdny. Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá (ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky vodního kamene), použijte tuto funkci ještě častěji.

- 1 Nastavte regulátor páry do polohy O.
- 2 Nádržku na vodu naplňte až po označení maximální hladiny.

Nenalévejte do nádržky na vodu ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

- 3 Nastavte regulátor teploty na MAX (Obr. 10).
- 4 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

- 5 Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.
- 6 Podržte žehličku nad dřezem a regulátor páry nastavte do polohy pro odstranění vodního kamene (●). Regulátor páry mírně povyskočí.
- 7 Tahem směrem nahoru vyjměte regulátor páry (Obr. 11).
- 8 Držte žehličku nad dřezem a pohybujte s ní sem a tam (Obr. 12).

*Poznámka: Z žehlicí plochy začne vystupovat pára a horká voda, s níž jsou vyplaveny případné nečistoty a vodní kámen.*

- 9 Pokud jsou na jehle regulátoru páry částice vodního kamene, odstraňte je octem (Obr. 13).  
Dbejte na to, abyste jehlu neohnuli nebo jinak nepoškodili.
- 10 Jehlu regulátoru páry vraťte zpět tak, že její hrot opatrně vložíte do malého otvoru ve středu dutiny a pak ji zvolna do otvoru zasunete. Regulátor páry stlačte a otočte do polohy O (Obr. 14).
- 11 Pokud žehlička stále obsahuje množství nečistot, postup opakujte.

### Po ukončení procesu Calc-Clean

- 1 Zapojte žehličku do zásuvky ve zdi a nechte žehličku zahřát, aby se žehlicí plocha usušila.
- 2 Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.
- 3 Lehce přezehlete kousek použité látky, aby se odstranil povlak, který se mohl utvořit na žehlicí ploše.

### Skladování

- 1 Nastavte regulátor páry do polohy O, odpojte přístroj ze síťové zásuvky a nechte žehličku vychladnout.
- 2 Pomocí navlčené utěrky s trochou tekutého čistícího prostředku otřete žehličku a z žehlicí plochy odstraňte případné zbytky vodního kamene.

Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty.

K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte drátěnku, ocet ani jiné chemikálie.

- 3 Pravidelně nádržku na vodu vyplachujte vodou a nakonec ji vyprázdněte (Obr. 15).
- 4 Síťovou šňůru oviňte kolem příslušné části (Obr. 16).
- 5 Žehličku vždy uchovávejte na bezpečném suchém místě, postavenou ve svislé poloze na zadní stěně.

### Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí (Obr. 17).

### Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku [www.philips.com](http://www.philips.com), nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Adresu, telefonní čísla a další spojení na Informační servis najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší zemi, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Řešení problémů

Tato kapitola obsahuje informace o nejčastějších problémech, které se mohou při používání žehličky vyskytnout. Pokud se vám daný problém nepodaří vyřešit, obraťte se na místní Informační středisko společnosti Philips.

Problém	Příčina	Řešení
Žehlička je zapojená do zásuvky, ale žehlicí plocha je studená.	Jde o problém s připojením.	Zkontrolujte síťovou šňůru, zástrčku i zásuvku ve zdi.
	Regulátor teploty je nastavený na hodnotu MIN.	Nastavte regulátor na požadovanou teplotu.
Nevytváří se pára.	V nádržce není dostatek vody.	Naplňte nádržku vodou (viz kapitolu Příprava k použití, odstavec Plnění odnímatelného zásobníku vodou).
	Regulátor páry byl nastaven do polohy  .	Nastavte regulátor páry do polohy  nebo  (viz kapitola „Používání přístroje“, část „Žehlení s párou“).
	Žehlicí plocha není dostatečně horká nebo je zapnutý systém Drip stop (pouze u některých typech).	Nastavte volič teploty do pozice, která je vhodná pro žehlení s párou (  až MAX). Postavte žehličku na zadní stěnu a počkejte se žhelením, dokud kontrolka teploty nezhasne.
Nevytváří se parní impuls ani vertikální parní impuls (pouze u některých modelů).	Parní impulsy byly aktivovány příliš rychle za sebou.	Pokračujte v žehlení ve vodorovné poloze a určitou dobu počkejte, než znovu použijete funkci parního impulsu.
	Žehlicí plocha není dostatečně horká.	Nastavte volič teploty do pozice, která je vhodná pro žehlení s párou (  až MAX). Postavte žehličku na zadní stěnu a počkejte se žhelením, dokud kontrolka teploty nezhasne.
Ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Šupinky se vytvářejí kvůli nadměrně tvrdé vodě.	Několikrát použijte funkci odstranění vodního kamene Calc-Clean (viz kapitolu Čištění a údržba odstavec Odstranění vodního kamene).
Bliká červená kontrolka (pouze u modelu GC2560).	Je zapnuta funkce automatického vypnutí (viz kapitolu Speciální funkce, odstavec Automatické vypnutí).	Zdvihněte žehličku nebo s ní mírně pohněte, aby došlo k deaktivaci funkce automatického vypnutí. Červená kontrolka přestane blikat.
Na látce se objevují kapičky vody.	Víčko nádržky na vodu není řádně uzavřeno.	Stlačte víčko, dokud neuslyšíte zaklapnutí.

Problém	Příčina	Řešení
Na látce se objevují kapičky vody.	(pouze typy GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Nastavená teplota je pro žehlení s párou příliš nízká.	Nastavte volič teploty do pozice, která je vhodná pro žehlení s párou (●● až MAX). Postavte žehličku na zadní stěnu a počkejte se žehlením, dokud kontrolka teploty nezhasne.
Z žehlicí plochy, po jejím vychladnutí a uložení, odkapává voda.	Žehlička byla postavena do vodorovné polohy, když v nádržce byla voda.	Po použití vodní nádržku vyprázdněte a regulátor páry nastavte do polohy ○. Žehličku uchovávejte postavenou na zadní stěnu.

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Piserdusotsik
- B** Täiteava kaas
- C** Aururegulaator
  - ○ = auruta triikimine
  - ☁ = minimaalne aurujuga
  - ☁☁ = maksimaalne aurujuga
  - ● = katlakivi eemaldamisfunktsioon
- D** Aurupahvaku nupp ☁
- E** Piserdusnupp ☁
- F** Automaatse väljalülitamise märgutuli (ainult mudel GC2560)
- G** Toitejuhe
- H** Katlakivieemaldaja tablett (kõikidel mudelitel v.a GC2522 ja GC2510)
- I** Temperatuuri märgutuli
- J** Tüübisilt
- K** Veenõu
- L** Temperatuuri ketasregulaator

## Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab kohalikule toitepingele.
- Ühendage seade ainult maandatud pistikupesassa.
- Ärge kasutage seadet, kui pistikul, toitejuhtmel või seadmel endal on nähtavaid kahjustusi või kui seade on maha pillatud või lekib.
- Kontrollige juhete korrapäraselt, et leida võimalikke vigastusi.
- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- Ärge jätke elektrivõrku ühendatud seadet järelvalveta.
- Ärge kastke triikrauda või laadimisalust, kui see on varustuses olemas, vette.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Triikraua tald võib minna väga kuumaks ja puudutamisel tekitada põletusi.
- Ärge laske juhtmel minna vastu tulist triikrauatalda.
- Kui olete lõpetanud triikimise või puhastate seadet, kui täidate või tühjendate veenõu või peate triikraua juurest korraks ära minema, siis keerake aururegulaator asendisse "O", pange triikraud kannale seisma ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Alati asetage ja kasutage triikrauda ning alust, kui on standardvarustuses, kindlal, tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.

## Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitletavatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

## Ettevalmistus kasutamiseks

### Veepaagi täitmine

- 1 Võtke võrgupistik seinakontaktist välja.



**2** Seadke aururegulaator asendisse O (= kuivtriikimine) (Jn 2).

**3** Avage veepaagi täiteava kaas.

**4** Kallutades triikrauda, kallake veepaak maksimaalse tasemeni täis (Jn 3).

Kui piirkonnas, kus te elate, on väga kare vesi, soovitame kasutada ainult destilleeritud vett. Ärge kasutage katlakivist keemiliselt puhastatud vett.

Ärge kunagi täitke veenõud üle MAX-tähise.

Ärge täitke veepaaki lõhnaõli, äädika, tärpeldamise, katlakivieemaldamise ega mingite teiste keemiliste vahenditega.

**5** Sulgege täiteava kaas (klõpsatus).

### Temperatuuri reguleerimine

► Esmakasutusel võib triikraud veidi suitseda. See nähtus kaob kiiresti.

**1** Pange triikraud kannale ja pöörates ketasregulaatorit vastavasse asendisse, seadistage triikimistemperatuur (Jn 4).

- Kontrollige pesusiltidel esemete soovitatavaid triikimistemperatuure:
  - Tehiskiud (nt akrüül, viskoos, polüamiid, polüester)
  - Siid
  - Vill
  - Puuvill, lina
- Kui te ei tea, millisest või millistest materjalidest on ese valmistatud, triikige õige triikimistemperatuuri määramiseks kohta, mida eseme kandmisel või kasutamisel pole näha.
- Siid, villane ja sünteetilised materjalid - triikige riiet pahemalt poolt, et vältida läikivate kohtade tekkimist. Plekkide ärahoidmiseks ärge rakendage piserdusfunktsiooni.

**2** Sisestage pistik maandatud pistikupessa.

**3** Pärast temperatuuri märgutule kustumist oodake natuke, enne kui alustate triikimisega.

*Märkus: Triikimise ajal süttib märgutuli aeg-ajalt.*

## Seadme kasutamine

### Auruga triikimine

Kontrollige, kas veepaagis on küllaldaselt vett.

**1** Seadke temperatuuri ketasregulaator soovitatavasse asendisse (vt peatükki "Temperatuuri seadistamine").

**2** Seadke aururegulaator vajaliku aurutaseme asendisse (Jn 2).

- ☹ minimaalne aurutase (temperatuuri regulaator on asendites ●● või ●●●).
- ☺ maksimaalne aurutase (temperatuuri regulaator on asendites ●●● kuni MAX).

*Märkus: Triikrauast hakkab auru niipea väljuma, kui vajalik temperatuur on saavutatud.*

### Ainult mudelitel GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Kui temperatuur on liiga madalaks (MIN kuni ●●) keeratud, siis võib triikraua tallast vett tilkuda.

### Auruta triikimine

**1** Seadke aururegulaator asendisse O (= auruta).

**2** Seadke temperatuuri ketasregulaator soovitatavasse asendisse (vt peatükki "Temperatuuri seadistamine").

## Omadused

### Piserdusfunktsioon

Piserdusfunktsiooni võite kasutada tugevate kortside kõrvaldamiseks igal temperatuuril.

- 1 Kontrollige, kas veepaigis on küllaldaselt vett.
- 2 Triigitava toote niisutamiseks vajutage mitmel korral piserdusnupule (Jn 5).

### Aurudoos

Tugev aurujuga aitab kõrvaldada väga tugevad kortsud.

Aurupahvakut saab väljutada vaid siis, kui regulaator on ●● ja MAX temperatuuride vahel.

- 1 Vajutage ja seejärel vabastage pahvaku nupp (Jn 6).

### Vertikaalne aurujuga (kõikidel mudelitel v.a GC2510)

- 1 Aurupahvaku funktsiooni võite kasutada ka püstiasendis triikrauga. Nii on võimalik triikida volte riidepuul olevatelt rõivastelt, kardinatelt jms (Jn 7).

Ärge kunagi suunake aurujuga inimeste poole.

### Tilgalukustus (ainult mudelitel GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)

Sellel triikraual on tilgalukustus, mis hoiab ära tilkade eraldumise tallalt liigmadala temperatuuri korral. Lukustuse rakendumisel kuulete klõpsatust.

### Automaatne väljalülitumine (ainult GC2560)

Kui teatava aja jooksul pole triikrauda liigutatud, siis elektrooniline väljalülitamise funktsioon lülitab triikrauda automaatselt välja.

▶ Küttekeha väljalülitamisel hakkab väljalülitamise märgutuli automaatselt vilkuma (Jn 8).

Küttekeha sisselülitamiseks tõstke triikrauda üles või liigutage seda kergelt. Automaatne väljalülitamise märgutuli kustub.

- 1 Kui temperatuuri märgutuli on süttinud, oodake, kuni see kustub, enne kui jätkate triikimist.
- 2 Kui temperatuuri märgutuli ei põle, on triikraud kasutamiseks valmis.

## Puhastamine ja hooldus

### Double-Active katlakivi eemaldamissüsteem

- ▶ Kõikidel mudelitel v.a GC2510: katlakivi eemaldamistablett hoiab ära auru väljumisavade ummistumise. Tablett on püsivalt aktiivne ja seda ei pea vahetama (Jn 9).
- ▶ Katlakivi eemaldamisfunktsioon kõrvaldab katlakivi osakesed.

### Katlakivi eemaldamise funktsioon

Kasutage katlakivi eemaldamisfunktsiooni kord kahe nädala jooksul. Kui vesi on väga kare (nt kui triikrauda tallast väljuvad triikimise ajal helbed), eemaldage katlakivi sagedamini.

- 1 Seadke aururegulaator asendisse O.
- 2 Valage veepaak vett täis (kuni MAX-tähiseni).

Ärge valage veepaaki kunagi äädikat ega teisi katlakivi eemaldamise vahendeid.

- 3 Seadke temperatuuri ketasregulaator MAX asendisse (Jn 10).
- 4 Sisestage pistik pistikupessa.
- 5 Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik pistikupesast.

**6** Hoidke triikrauda kraanikausi kohal ja pange aururegulaator katlakivi eemaldamise asendisse (●). Aururegulaatori vedru tõstab selle natuke kõrgemale.

**7** Tõmmake aururegulaatorit ülespoole ja eemaldage see (Jn 11).

**8** Hoidke triikrauda kraanikausi kohal ja liigutage seda edasi-tagasi (Jn 12).

*Märkus: Aur ja keev vesi väljuvad triikrauda tallast. Lisandid ja katlakivi (kui on) loputatakse välja.*

**9** Kasutage äädikat aururegulaatori nõelalt katlakivi eemaldamiseks, kui seal seda on (Jn 13).

Ärge painutage ega kahjustage aururegulaatori nõela.

**10** Pange aururegulaatori nõel tagasi nii, et nõela terav ots oleks täpselt augu keskel ning sobitage nõela küljel olev nukk vastavasse kanalisse. Vajutage aururegulaatorit allapoole ja pöörake see asendisse „O” (Jn 14).

**11** Kui triikrauas on veel hulgaliselt lisandeid, siis korrake katlakivi eemaldamise toimingut.

### **Pärast katlakivi eemaldamist**

**1** Ühendage triikraud vooluvõrku ja laske triikraual soojeneda, kuni tald on kuiv.

**2** Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik pistikupesast.

**3** Triikige tallale jäänud veejääkide eemaldamiseks õrnalt mõnda kasutatud riideeset.

### **Hoidmine**

**1** Pange aururegulaator asendisse O, eemaldage pistik seinakontaktist ja laske triikraual jahtuda.

**2** Puhastage seade ja pühkige katlakivi ja muud jäägid tallalt niiske lapi ja mitteabrasiivse (vedela) puhastusvahendiga ära.

Hoidke talda siledana: ärge puudutage talda metallesemetega!

Ärge kunagi kasutage küürimiskäsna, äädikat ega teisi kemikaale.

**3** Loputage veepaaki korrapäraselt veega ja tühjendage see pärast puhastamist (Jn 15).

**4** Kerige toitejuhe ümber juhtme hoidiku (Jn 16).

**5** Hoiustamiseks pange triikraud ohutus ja kuivas kohtas alati kannale seisma.

### **Keskkonnakaitse**

• Kasutuskõlbmatut seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Seade tuleb käitlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (Jn 17).

### **Garantii ja hooldus**

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi [www.philips.com](http://www.philips.com) kaudu või kohaliku Philipsi hoolduskeskuse pöördudes (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV kodumasinatate teenindusosakonnaga.

## Veaoosing

Selles peatükis on tehtud kokkuvõtte tihedamini esinevatest riketest, mis võivad triikraual esineda. Kui teil ei õnnestu riket omal jõul kõrvaldada, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeenindusse.

Häire	Põhjus	Lahendus
Triikraud on elektrivõrku ühendatud, aga tald on külm.	See on ühenduse viga.	Kontrollige toitejuhet, pistikut ja pistikupesa.
	Temperatuuri ketasregulaator on MIN asendis.	Seadke temperatuuri regulaator nõutud asendisse.
Triikrauast ei tule auru.	Veepaagis ei ole küllaldaselt vett.	Täitke veepaak (vt peatüki "Ettevalmistamine kasutamiseks" osa "Veepaagi täitmine").
	Aururegulaator on pandud asendisse  .	Seadke aururegulaator asendisse  või  (vt ptk „Seadme kasutamine” lõiku „Auruga triikimine”).
	Triikraua tald ei ole piisavalt kuum ja/või on tilgalukusti funktsioon (ainult teatud mudelitel) aktiveeritud.	Pange temperatuuri ketasregulaator aurutamise alale (  kuni MAX). Asetage triikraud kannale ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Triikrauast ei tule auru või vertikaalses asendis (ainult teatud mudelid) ei tule auru.	Aurupahvaku funktsiooni on lühikese aja jooksul liiga tihti kasutatud.	Jätkake triikmist, hoides triikrauda horisontaalasendis ja oodake natuke aega, enne kui kasutate aurupahvaku funktsiooni uuesti.
	Triikraua tald ei ole piisavalt tuline	Pange temperatuuri ketasregulaator aurutamise alale (  kuni MAX). Asetage triikraud kannale ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Katlakivi helbed ja mustus väljuvad triikimise ajal tallast.	Kare vesi tekitab triikraua tallas katlakivi helbeid.	Rakendage mõned korrad katlakivi eemaldamise funktsiooni (vt pt "Puhastamine ja hooldus" osa "Katlakivi eemaldamisfunktsioon").
Punane märgutuli hakkab vilkuma (ainult mudel GC2560).	Aktiveeriti automaatne väljalülitamise funktsioon (vt pt "Omadused" osa "Automaatne väljalülitamine").	Automaatse väljalülitamise funktsiooni deaktiveerimiseks tõstke triikrauda korraks või liigutage seda natuke. Punane märgutuli lõpetab vilkumise.
Kangale jäävad veetilgad.	Täiteava kaas ei ole korralikult suletud.	Vajutage kaant, kuni kostab klõpsatus.

Häire	Põhjus	Lahendus
Kangale jäävad veetilgad.	(Ainult mudelid GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Seadistatud temperatuur on auruga triikimiseks liiga madal.	Pange temperatuuri ketasregulaator aurutamise alale (●● kuni MAX). Asetage triikraud kannale ja enne triikima hakkamist oodake, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Pärast triikraua mahajahtumist ja hoiukohta panekut tilgub tallast vett.	Olete triikraua pannud horisontaalasendisse, samal ajal kui veepaagis on veel vett.	Tühjendage veepaak ja seadke pärast seadme kasutamist aururegulaator asendisse ○. Pange triikraud tallale seisma.

**Opći opis (Sl. 1)**

- A** Mlaznica za paru
- B** Poklopac otvora za punjenje
- C** Kontrola pare
  - ○ = bez pare
  - ☁ = najmanje pare
  - ☁☁ = najviše pare
  - ● = funkcija Calc-Clean
- D** Gumb za mlaz pare ☁
- E** Gumb za paru ☁
- F** Indikator automatskog isključivanja (samo GC2560)
- G** Kabel za napajanje
- H** Tableta Anti-Calc (svi modeli osim GC2522 i GC2510)
- I** Indikator temperature
- J** Pločica s oznakom
- K** Spremnik za vodu
- L** Gumb za podešavanje temperature

**Važno**

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i spremite ih za buduće potrebe.

- ▶ Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na naljepnici s podacima naponu lokalne mreže.
- ▶ Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- ▶ Nemojte koristiti aparat ako su na utikaču, kabelu ili samom aparatu vidljiva oštećenja, ako je aparat pao na pod ili ako iz njega curi voda.
- ▶ Redovito provjeravajte je li kabel oštećen.
- ▶ Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- ▶ Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je spojen na mrežno napajanje.
- ▶ Nikada ne uranjajte u vodu glačalo i postolje, ako je isporučeno.
- ▶ Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- ▶ Malu djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- ▶ Površina za glačanje se može jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruje.
- ▶ Pazite da kabel ne dođe u dodir s površinom za glačanje kada je površina vruća.
- ▶ Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora: postavite kontrolu pare na položaj ○, postavite glačalo u uspravni položaj i izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- ▶ Uvijek koristite i stavljajte glačalo i postolje, ako je isporučeno, na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu.
- ▶ Ovaj aparat namijenjen je isključivo uporabi u kućanstvu.

**Elektromagnetska polja (EMF)**

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je sa svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom priručniku, on će biti siguran za uporabu prema dostupnim znanstvenim dokazima.

**Priprema za korištenje****Punjenje spremnika za vodu**

- 1** Izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

- 2** Postavite kontrolu pare na položaj O (= bez pare) (Sl. 2).
- 3** Otvorite poklopac otvora za punjenje.
- 4** Nagnite glačalo i potpuno napunite spremnik za vodu (Sl. 3).

Ako je voda u vašem području vrlo tvrda, preporučujemo da koristite destiliranu vodu. Nemojte koristiti vodu koja je kemijski očišćena od kamenca.(destiliranu)

Nemojte puniti spremnik za vodu iznad oznake MAX.

Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neka druga kemijska sredstva u spremnik za vodu.

- 5** Zatvorite poklopac otvora za punjenje ('klik').

### Postavljanje temperature

- D** Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo dima, ali on će nestati nakon kratkog vremena.
- 1** Postavite glačalo u uspravni položaj i okretanjem regulatora temperature postavite odgovarajuću temperaturu (Sl. 4).
    - Dozvoljenu temperaturu glačanja pronađite na ušivenoj markici.
    - ● Sintetika (akril, viskoza, poliamid, poliester)
    - ● Svila
    - ●● Vuna
    - ●●● Pamuk, lan
    - Ako ne znate od kojeg materijala je odjevni predmet koji glačate, isprobajte temperaturu glačanja na komadiću tkanine koji se ne vidi prilikom nošenja.
    - Svila, vuneni i sintetički materijali: glačajte s naličja tkanine kako biste izbjegli sjajne mrlje. Izbjegavajte funkciju raspršivanja kako se ne bi stvarale mrlje na tkanini.
  - 2** Priključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu.
  - 3** Kad se indikator temperature ugasi, pričekajte neko vrijeme prije nego što počnete glačati.

*Napomena: Indikator temperature će se tijekom glačanja povremeno paliti i gasiti.*

## Korištenje aparata

### Glačanje s parom

Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.

- 1** Postavite regulator temperature na preporučeni položaj (pogledajte odjeljak "Postavljanje temperature").
- 2** Postavite kontrolu pare u odgovarajući položaj (Sl. 2).
  - ☐ za najmanje pare (postavke temperature ●● i ●●●).
  - ☒ za najviše pare (postavke temperature ●●● do MAX).

*Napomena: Glačalo će početi ispuštati paru u trenutku kad se postigne postavljena temperatura.*

### Samo GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Ako je postavljena temperatura preniska, voda može curiti iz površine za glačanje (MIN do ●●).

### Glačanje bez pare

- 1** Postavite kontrolu pare na položaj O (= bez pare).
- 2** Postavite regulator temperature na preporučeni položaj (pogledajte odjeljak "Postavljanje temperature").

## Značajke

### Funkcija raspršivanja

Funkciju raspršivanja možete koristiti za uklanjanje nabora pri bilo kojoj temperaturi

- 1 Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.
- 2 Pritisnite gumb za raspršivanje nekoliko puta kako biste navlažili tkaninu koju glačate (Sl. 5).

### Mlaz pare

Snažan mlaz pare pomaže u glačanju nabora koji se teško glačaju.

Funkcija mlaza pare može se koristiti isključivo pri postavkama temperature između ●● i MAX.

- 1 Pritisnite i otpustite gumb za mlaz pare (Sl. 6).

### Okomiti mlaz pare (svi modeli osim GC2510)

- 1 Mlaz pare se može koristiti i kad je glačalo u okomitom položaju. To je korisno za uklanjanje nabora na izvješenoj odjeći, zavjesama itd (Sl. 7).

Mlaz nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.

### Funkcija zaustavljanja kapanja (samo GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)

Ovo glačalo je opremljeno funkcijom zaustavljanja kapanja: glačalo automatski prestaje s proizvodnjom pare kada je temperatura preniska kako bi se spriječilo kapanje vode kroz površinu za glačanje. Kad se to dogodi, čuje se 'klik'.

### Automatsko isključivanje (samo GC2560)

Elektroničko automatsko isključivanje isključuje grijaći element ako glačalo dulje vrijeme nije bilo pomaknuto.

- Indikator automatskog isključivanja počinje treperiti, što znači da je grijaći element isključen (Sl. 8).

Ako želite da se glačalo opet zagrije, podignite ga ili ga lagano pomaknite. Indikator automatskog isključivanja će se ugasiti.

- 1 Ako se indikator temperature upali, pričekajte neko vrijeme prije nego počnete glačati.
- 2 Ako se indikator temperature ne upali, glačalo je spremno za rad.

## Čišćenje i održavanje

### Sustav s dvostrukim djelovanjem protiv nakupljanja kamenca

- Svi modeli osim GC2510: Tableta protiv kamenca Anti-Calc sprječava taloženje kamenca na otvorima za izlaz pare. Tableta je stalno aktivna i nije je potrebno mijenjati (Sl. 9).
- Funkcija Calc-Clean uklanja komadiće kamenca.

### Funkcija Calc Clean

Koristite je jednom u dva tjedna. Ako je voda u vašem području vrlo tvrda (odnosno, ako tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze djelići kamenca), ovu je funkciju potrebno koristiti češće.

- 1 Postavite kontrolu pare na položaj O.
- 2 Potpuno napunite spremnik za vodu.

U spremnik za vodu ne ulijevajte kvasinu ili druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- 3 Postavite regulator temperature na MAX (Sl. 10).
- 4 Utikač uključite u zidnu utičnicu.



- 5 Kad se indikator temperature ugasi, izvucite utikač iz utičnice.
- 6 Držite glačalo iznad sudopera i postavite kontrolu pare na položaj Calc-Clean (●). Kontrola pare malo će se podići.
- 7 Povucite kontrolu pare prema gore i uklonite je (Sl. 11).
- 8 Držite glačalo iznad sudopera i lagano ga okrećite (Sl. 12).

*Napomena: Iz površine za glačanje izlaze para i kipuća voda. Nečistoća i kamenac (ako ih ima) se ispiru.*

- 9 Ako na igli kontrole pare ima kamenca, očistite ga octom (Sl. 13).

Nemojte saviti ili oštetiti iglu kontrole pare.

- 10 Vratite kontrolu pare tako da vrh igle umetnete točno u središte otvora, a malu izbočinu s bočne strane igle u utor. Pritisnite kontrolu pare prilikom okretanja na položaj O (Sl. 14).
- 11 Ako u glačalu još ima nečistoće, ponovite postupak Calc-Clean.

### **Nakon postupka Calc-Clean**

- 1 Uključite utikač u zidnu utičnicu i ostavite glačalo da se zagrije kako bi se površina za glačanje osušila.
- 2 Kad se indikator temperature ugasi, izvucite utikač iz utičnice.
- 3 Lagano glačajte komad tkanine kako bi ste s površine za glačanje uklonili moguće mrlje.

### **Spremanje**

- 1 Kontrolu pare postavite na O, izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se ohladi.
- 2 Očistite glačalo i obrišite kamenac ili bilo koju drugu nečistoću s površine za glačanje vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.

Površina za glačanje uvijek treba biti glatka i zato izbjegavajte kontakt površine za glačanje s metalnim predmetima.

Nikada nemojte koristiti spužvicu za ribanje, ocat ili druge kemikalije.

- 3 Redovito ispirite spremnik za vodu i ispraznite ga nakon čišćenja (Sl. 15).
- 4 Omotajte kabel za napajanje oko pretinca za spremanje kabela (Sl. 16).
- 5 Glačalo uvijek spremajte u ispravnom položaju na sigurno i suho mjesto.

### **Zaštita okoliša**

- ▶ Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 17).

### **Jamstvo i servis**

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu [www.philips.com](http://www.philips.com) ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Rješavanje problema

U ovom poglavlju su opisani najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom upotrebe glačala. Ako ne možete riješiti problem, obratite se Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Glačalo je uključeno, ali je površina za glačanje hladna.	Problem je u napajanju.	Provjerite kabel, utikač i zidnu utičnicu.
	Regulator temperature je postavljen na MIN.	Postavite regulator temperature u odgovarajući položaj.
Nema pare.	U spremniku nema dovoljno vode.	Napunite spremnik za vodu (pogledajte poglavlje "Priprema za uporabu", odjeljak "Punjenje spremnika za vodu").
	Kontrola pare postavljena je na <b>O</b> .	Kontrolu pare postavite na <b>Δ</b> ili <b>☁</b> (poglavljje "Korištenje aparata", odjeljak "Glačanje s parom").
	Površina za glačanje nije dovoljno vruća ili je uključena funkcija zaustavljanja kapanja (samo neki modeli).	Regulator temperature postavite na bilo koju temperaturu za glačanje s parom (●● do MAX). Glačalo postavite u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi prije početka glačanja.
Funkcija mlaza pare ili okomitog mlaza pare ne radi (samo neki tipovi).	Funkcija mlaza pare je prečesto korištena u vrlo kratkom razdoblju.	Nastavite s glačanjem u vodoravnom položaju i pričekajte malo prije korištenja funkcije mlaza pare.
	Površina za glačanje nije dovoljno vruća.	Regulator temperature postavite na bilo koju temperaturu za glačanje s parom (●● do MAX). Glačalo postavite u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi prije početka glačanja.
Tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze komadići nečistoće i kamenca.	Tvrda voda stvara kamenac unutar površine za glačanje.	Nekoliko puta uporabite funkciju Calc-Clean (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje", odjeljak "Funkcija Calc-Clean").
Crveno svjetlo treperi (samo GC2560).	Uključeno je automatsko isključivanje (pogledajte poglavlje "Značajke", odjeljak "Automatsko isključivanje").	Za deaktiviranje automatskog isključivanja podignite glačalo ili ga lagano pomaknite. Crveno svjetlo će prestati treperiti.

Problem	Uzrok	Rješenje
Na tkanini ostaju kapi vode.	Poklopac otvora za punjenje nije dobro zatvoren.	Pritisnite poklopac dok ne začujete 'klik'.
Na tkanini ostaju kapi vode.	(samo GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Postavljena temperatura preniska je za glačanje s parom.	Regulator temperature postavite na bilo koju temperaturu za glačanje s parom (●● do MAX). Glačalo postavite u uspravan položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi prije početka glačanja.
Nakon što se glačalo ohladilo ili nakon što ste ga spremili iz površine za glačanje kapa voda.	Glačalo je postavljeno u vodoravni položaj dok je u spremniku još bilo vode.	Nakon korištenja ispraznite spremnik za vodu i kontrolu pare postavite na 0. Glačalo spremite u uspravnom položaju.

**Általános leírás (ábra 1)**

- A** Vízpermetező orr
- B** Vízbetöltő nyílás fedele
- C** Gőzvezérlés
  - ○ = nincs gőz
  - ☁ = minimális gőz
  - ☁☁ = maximális gőz
  - ● = Vízkőmentesítő funkció
- D** Gőzlövet gomb ☞
- E** Vízpermetező gomb ☼
- F** Automatikus kikapcsolást jelző lámpa (a GC2560 készüléknél)
- G** Hálózati kábel
- H** Vízkőmentesítő tabletta (kivéve a GC2522 és a GC2510 készüléknél)
- I** Hőmérsékletjelző fény
- J** Típusazonosító tábla
- K** Víztartály
- L** Hőfokszabályozó

**Fontos**

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó dugón, a hálózati kábelen, vagy a készüléken látható sérülés van, vagy ha a készülék leesett vagy szivárog.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
- Ne merítse a vasalót és az állványt (ha van ilyen) víz alá.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A vasalótalp hőmérséklete igen magas lehet, égési sérülést okozhat.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel a forró vasalótalphez érjen.
- A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a víztartály feltöltésekor vagy leeresztésekor, illetve, ha rövid időre megszakítja a vasalást; mindig állítsa a gőzszabályozót O fokozatra, állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe és húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- A vasalót, illetve az állványt mindig stabil, vízszintes és egyenletes felületen használja és tárolja.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

**Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak.

Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

**Előkészítés****A víztartály feltöltése**

- 1** Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 2** Állítsa a gőzvezérlő gombot O (= nincs gőz) pozícióba (ábra 2).

**3** Nyissa ki a töltőnyílást.

**4** Döntse meg a vasalót, és töltsse fel a víztartályt a maximális szintjelzésig (ábra 3).

Amennyiben a csapvíz nagyon kemény, desztillált víz használatát javasoljuk. Ne használjon vegyiileg méisztelenített vizet.

Ne töltsse a víztartályt a MAX jelzés fölé.

Ne töltsön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.

**5** Zárja be a betöltőnyílást kattanásig.

### A hőmérséklet beállítása

**D** Elképzelhető, hogy a vasaló első használatakor rövid ideig kissé füstöl.

**1** Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, és állítsa a hőfokot a kívánt vasalási hőértékre (ábra 4).

- Ellenőrizze a ruhacímken a javasolt vasalási hőmérsékletet.
- Szintetikus anyagok (pl. akril, viszkóz, poliamid, poliészter)
- Selyem
- Gyapjú
- Pamut, vászon
- Ha nem tudja, milyen anyagból vagy anyagokból készült a ruhanemű, végezzen próbavasalást olyan részen, ami viseléskor vagy használatkor nem látszik.
- Selyem, gyapjú és műszál anyagok: visszajáról vasalja az anyagot, hogy ne keletkezzenek rajta fényes csíkok. Ne használja a vízpermetezési funkciót, így elkerülheti a foltok képződését.

**2** Csatlakoztassa a vasaló hálózati dugóját földelt fali konnektorba.

**3** A hőfokjelző-lámpa kialvása után várjon egy kicsit, mielőtt hozzáfogna a vasaláshoz.

*Megjegyzés: Vasalás közben a jelzőlámpa időnként bekapcsol.*

### A készülék használata

#### Gőzölős vasalás

Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.

**1** Állítsa a hőfokszabályozót a megfelelő fokozatba (lásd „A hőmérséklet beállítása” c. részt).

**2** Állítsa a gőzvezérlő gombot a megfelelő gőzpozícióba (ábra 2).

- ☐ minimális gőz (●● és ●●● közötti hőfok mellett).
- ☒ maximális gőz (●●● és MAX közötti hőfok mellett).

*Megjegyzés: Amint a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet, a gőzölés beindul.*

#### A GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510 készülékeknél:

Ha a beállított hőfok túl alacsony (MIN és ●● között), víz szívároghat a vasalótálpból.

#### Vasalás gőz nélkül

**1** Állítsa a gőzvezérlőt O fokozatba (= nincs gőz).

**2** Állítsa a hőfokszabályozót a megfelelő fokozatba (lásd „A hőmérséklet beállítása” c. részt).

### Jellemzők

#### Vízpermet funkció

A vízpermetezési funkció bármely hőfokon alkalmazható a makacs gyűrődések kisimítására

- 1 Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.
- 2 A vízpermetező gombot néhányszor megnyomva nedvesítse be a vasaló textilját (ábra 5).

### **Gőzlövet**

---

Az erőteljes gőzlövet segít a nagyon makacs gyűrődések eltávolításában. A gőzlövet funkció kizárólag ●● és MAX közötti hőfokbeállításnál működik.

- 1 Nyomja le, majd engedje fel a gőzlövet gombját (ábra 6).

### **Függőleges gőzlövet (kivéve a GC2510 készüléknél)**

---

- 1 A gőzlövet funkció függőleges helyzetű vasalóval is használható. Így a felfüggesztett textíliák, függönyök stb. gyűrődéseinek kisimítására is alkalmas (ábra 7).

Ne irányítsa a gőzt emberek felé.

### **Cseppzáró (a GC2652/GC2650/GC2560/GC2522 készülékeknél)**

---

A vasaló cseppzáró funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a készülék automatikusan leállítja a gőztermelést, ha a hőfok túl alacsony, így meggátolja a víz csepegését a vasaló talpából. Amikor ez történik, kattanás hallható.

### **Automatikus kikapcsolás (csak a GC2560 készüléknél)**

---

Az elektronikus kikapcsolás funkció automatikusan kikapcsolja a fűtőszálat, ha a készülék bizonyos ideig mozdulatlan marad.

- ▶ **Az automatikus kikapcsolást jelző lámpa villogással jelzi, hogy a fűtőszálat a biztonsági kikapcsolás funkció kikapcsolta (ábra 8).**

A vasaló újbóli felmelegítéséhez emelje fel, vagy enyhén mozgassa meg a készüléket. Ekkor az automatikus kikapcsolást jelző LED elalszik.

- 1 Ha a hőmérsékletjelző fény világít, várjon míg elalszik és csak utána kezdjen el vasalni.
- 2 Ha a hőmérsékletjelző fény nem világít, a vasaló készen áll a használatra.

## **Tisztítás és karbantartás**

### **Kettős vízkömentesítő rendszer**

---

- ▶ Kivéve a GC2510 készüléknél. A vízkömentesítő tablettá megakadályozza, hogy a vízkő eltömje a gőznyílásokat. A tablettá állandóan aktív, ezért cserét nem igényel (ábra 9).
- ▶ A vízkömentesítő funkció eltávolítja a vízkőlerakódásokat.

### **Vízkömentesítő funkció**

A vízkömentesítő funkciót kéthetenként egyszer alkalmazza. Ha körzetében a víz nagyon kemény (vízkőlerakódások jönnek ki a vasalótalpból vasalás közben), a vízkömentesítő funkciót gyakrabban kell alkalmaznia.

- 1 Állítsa a gőzvezérlőt O állásba.
- 2 Töltse fel a víztartályt a maximális szintig.

Ne töltsön a víztartályba ecetet vagy egyéb vízkömentesítő szert.

- 3 Állítsa a hőmérsékletet MAX-ra (ábra 10).
- 4 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba.
- 5 Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 6 Tartsa a vasalót a mosogató fölé, és állítsa a gőzvezérlőt vízkömentesítés pozícióba (●). A gőzvezérlő gomb kissé ki fog ugrani.

**7** Húzza a gőzvezérlő gombot felfelé, majd vegye ki (ábra 11).

**8** Tartsa a vasalót a mosogató fölé, és óvatosan rázogassa a készüléket (ábra 12).

*Megjegyzés: A vasalótalpból gőz és forró víz áramlik ki, kimosva a készülékben lévő szennyeződések és vízkőlerakódásokat.*

**9** Ecet segítségével távolítsa el a gőzvezérlő tőről az esetleges vízkőlerakódást (ábra 13).

Ne hajlítsa meg, és ne sértse meg a gőzvezérlő tűt.

**10** Tegye vissza a gőzvezérlőt úgy, hogy a tű hegyét pontosan a lyuk közepébe, a tű oldalán lévő kis kiálló részt pedig a horonyba illeszti. Nyomja le és állítsa a gőzvezérlő gombot „O” pozícióba (ábra 14).

**11** Amennyiben ezek után is sok szennyeződés marad a vasalóban, ismételje meg az eljárást.

### **A vízkőmentesítést követő teendők**

**1** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba, és melegítse fel a készüléket, hogy a talp megszáradjon.

**2** Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.

**3** Mozgassa könnyedén a vasalót egy használt ruhadarabon, hogy a vasalótalpon lévő vízfoltokat eltávolítsa.

### **Tárolás**

**1** Állítsa a gőzvezérlőt O állásba, húzza ki a csatlakozó dugót a fali aljzatból, és hagyja a vasalót lehűlni.

**2** Törölje le a vasalótalpról a vízkődarabkákat és az egyéb lerakódásokat nedves ruhával és nem karcoló (folyékony) tisztítószerrel.

A vasalótalp épségének megóvása érdekében kerülje fémtárggyal való érintkezését.

Ne használjon súrolószivacsot, ecetet vagy egyéb vegyszereket.

**3** Rendszeresen öblítse ki a víztartályt, majd tisztítás után ürítse ki (ábra 15).

**4** Csévélje a hálózati kábelt a kábeltárolóra (ábra 16).

**5** A vasalót mindig függőleges helyzetbe állítva tárolja, biztonságos és száraz helyen.

### **Környezetvédelem**








**D** A leselejtezett készülék szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 17).

### **Jótállás és szerviz**

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára [www.philips.com](http://www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

**Hibaelhárítás**







Ez a fejezet a vasalóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat mutatja be. Ha nem sikerül megoldania a problémát, forduljon a helyi Philips vevőszolgálatához.

Probléma	Ok	Megoldás
A vasaló hálózati dugóját a fali konnektorba csatlakoztatta, a vasalótalp mégis hideg.	Hibás a csatlakozás.	Ellenőrizze a kábelt, a dugót és a fali konnektort.
Nincs gőz	A hőfokszabályzó MIN fokozatra van állítva.	Állítsa a hőfokszabályozót a megfelelő fokozatba.
	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az „Előkészítés” c. fejezet „A víztartály feltöltése” c. részét).
	Állítsa a gőzvezérlőt  pozícióba.	Állítsa a gőzvezérlőt  vagy  állásba (lásd „A készülék használata” c. fejezet „Gőzölös vasalás” című részét).
	Nem elég forró a vasalótalp, és/vagy aktiválódott a cseppzáró funkció (a meghatározott típusoknál).	Fordítsa a hőfokszabályozó tárcsát gőzölös vasalás állásba (   és MAX között). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd várja meg, hogy a hőfokjelző fény elaludjon. Most elkezdheti a vasalást.
Nincs gőzlövet vagy nincs függőleges gőzlövet (a meghatározott típusoknál).	A gőzlövet funkciót túl gyakran, nagyon rövid időközönként használja.	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben és várjon egy kicsit, mielőtt ismét használja a gőzlövet funkciót.
	A vasalótalp nem elég forró.	Fordítsa a hőfokszabályozó tárcsát gőzölös vasalás állásba (   és MAX között). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd várja meg, hogy a hőfokjelző fény elaludjon. Most elkezdheti a vasalást.
Vasalás közben vízkőlerakódások és szennyeződések jönnek ki a vasalótalpból.	A kemény víz vízkőlerakódásokat képez a vasalótalp belsejében.	Alkalmazza néhányszor a vízkőmentesítő funkciót (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezet „Vízkömentesítő funkció” c. részét).
A vörös fény villog (csak a GC2560 készülékeknél).	Az automatikus kikapcsolás funkció aktiválódott (lásd a „Jellemzők” fejezet „Automatikus kikapcsolás” c. részét).	Az automatikus kikapcsolás funkció deaktiválásához emelje fel, vagy enyhén mozgassa meg a készüléket. Ekkor a vörös fény elalszik.



Probléma	Ok	Megoldás
Az anyagon vízcseppek találhatóak.	Nincs rendesen lezárva a töltőnyílás.	Nyomja le a zárókupakot kattanásig.
Az anyagon vízcseppek találhatóak.	(A GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510 készülékeknél). A beállított hőfok túl alacsony gőzölős vasaláshoz.	Fordítsa a hőfokszabályozó tárcsát gőzölős vasalás állásba (●● és MAX között). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd várja meg, hogy a hőfokjelző fény elaludjon. Most elkezdheti a vasalást.
Víz csepeg a vasalótálpból, miután a vasaló lehűlt vagy a tárolás közben.	A vasaló vízszintes helyzetben van, és víz van a víztartályban.	Használat után ürítse ki a víztartályt és állítsa a gőzvezérlőt ○ helyzetbe. A vasalót függőleges helyzetben tárolja.

**Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

- A** Су шашатын тұмсық
- B** Су құятын ыдыстың қақпағы
- C** Буды бақылау
  -  = бусыз
  -  = аз бу
  -  = көп бу
  -  = Қақ тазалау қызметі
- D** С. Қосымша бу түймесі 
- E** Су шашатын түйме 
- F** F. Автоматты түрде өшірілгендігін білдіретін жарық (тек GC2560 түрі ғана)
- G** Тоқ сымы
- H** Қаққа қарсы тұратын дәрі (GC2522 және GC2510 түрінен басқа барлық түрлері)
- I** Температура жарығы
- J** Ерекше табан
- K** Суға арналған сыйымдылық
- L** Температура дөңгелегі

**Маңызды**

Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажға сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Егер құралдың шанышқысында, сымында немесе құралдың өзінде, көзге көрінетін зақым болса, немесе құралды түсіріп алған болсаңыз немесе құралдан су ағып тұрса, құралды қолданбаңыз.
- Әрдайым сымда зақымдары жоқтығын тексеріп отырыңыз.
- Егер тоқ сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе соған тәрізді деңгейі бар маман ғана оларды ауыстыруы тиіс.
- Құрал тоққа қосылып тұрғанда, оны бағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Үтікті немесе қоятын қондырғыны, мүмкіндігінше, суға батыруға болмайды.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Бұл құралдың астыңғы табаны өте ыстық болуы мүмкін, сондықтан оны қолмен ұстағанда, күйдіруі мүмкін.
- Тоқ сымын, құралдың астыңғы табаны ысып тұрғанда, оған тигізуге болмайды.
- Үтіктеп болғаннан соң, оны тазалағанда, суға арналған ыдысты толтырып немесе босатып жатқанда, және үтікті тіпті қысқа уақытқа болса да тастап кетіп бара жатқанда: бу деңгейін бақылағышты **O** ұстанымына қойып, үтікті аяғына тұрғызып, қабырғадағы розеткаға қосылған тоқ сымын суырып тастаңыз.
- Үтікті және оның орнығын, әрдайым тегіс және көлбеу бетке қойып, қолдану керек.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.

**Электромагниттік өріс (ЭМӨ)**

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқауға сәйкес етіп ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

## Қолдануға дайындық

### Суға арналған сыйымдылықты сумен толтыру

- 1 Тоқ шанышқысын қабырғадағы розеткадан шығарыңыз.
- 2 Бу деңгейін бақылағышты О (= бусыз) орныққан орынына қойыңыз (Сурет 2).
- 3 Суға арналған сыйымдылықтың қақпағын ашыңыз.
- 4 Үтікті шалқайтып, суға арналған ыдысты сумен максимум деңгейіне дейін толтырыңыз (Сурет 3).

Егер сіздің аймағыңыздағы ағын су өте қатты болса, онда судың дәл жартысына дистилляцияланған су арластырғаныңыз немесе тек дистилляцияланған су қолданғаныңыз дұрыс.

Суға арналған сыйымдылыққа, MAX көрсеткішінің деңгейінен артық, су құюға болмайды.

Әтір суын, сірке суын, крахмал, қаспақ кетіретін сұйықтықтар, үтіктеуге жәрдемдесетін немесе басқа химиялық заттарды, суға арналған сыйымдылыққа құюға болмайды.

- 5 Суға арналған сыйымдылықтың қақпағын жабыңыз («сырт» ете түскенше).

### Температураны орнату

- 1 Алғашқы рет қолданып жатқанда, үтік біраз түтінденуі мүмкін. Сәл уақыттан соң бұл құбылыс жойылады.
- 1 Үтікті аяғына қойып, керекті үтіктеу температурасын, температура дөңгелегін қажет орныққан орын бұрау арқылы таңдаңыз (Сурет 4).
  - Киімнің этикеткасынан қандай температурада үтіктеуге болатындығын анықтаңыз.
  - ● Синтетикалық маталар (мысалы акрил, нейлон, полимид, полиэстер)
  - ● Жібек
  - ●● Жүн
  - ●●● Мақта, кендір
  - Егер сіз затыңыздың қандай матадан жасалғанын білмесеңіз, қажетті үтіктеу температурасын, киімді кигенде көрінбейтін жерін үтіктеу арқылы анықтап алыңыз.
  - Жібек, жүн және синтетикалық маталарды, жылтырап кетпес үшін, ішінен үтіктеген дұрыс. Дақтар қалмас үшін, су шашу қызметін қолданбаған дұрыс.
- 2 Құралды тек жерге тұйықталған, қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- 3 Температураны білдіретін жарық сөнген болса, шамалы күтіп, үтіктей бастаңыз.

*Есте сақтаңыз: Температураны білдіретін жарық, үтіктеп жатқанда анда санда қайта жанып\сөніп отырады.*

## Құралды қолдану

### Бумен үтіктеу

Суға арналған сыйымдылықта, жеткілікті мөлшерде су барына көзіңізді жеткізіңіз.

- 1 Температураны ұсынылған бағдарламаға қойыңыз («температураны орнату» тармағын қараңыз).
- 2 Бу бақылаушы түймесін, қажетті бу орныққан орынына қойыңыз (Сурет 2).
  - ☒ Аз бу үшін (температура бағдарламасы ●●● және ●●).
  - ☒ көп бу үшін (температура бағдарламасы ●●● MAX).

*Есте сақтаңыз: Үтік буды алдын ала таңдаған температураға жеткенде, шығара бастайды.*

### Тек GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510 түрлері ғана:

Егер температура бағдарламасы өте төмен болса, онда астыңғы табаннан су ағуы мүмкін (Минимумнан ●●).

### Бусыз үтіктеу

---

- 1 Бу деңгейін бақылағышты O (= бусыз) орныққан орынына қойыңыз.
- 2 Температураны ұсынылған бағдарламаға қойыңыз («температураны орнату» тармағын қараңыз).

### Мүмкіндіктер

#### Су шашу қызметі

---

Сіз су шашу қызметін қолдану арқылы, бүктегеннен қалған қатты қыртыстарды кез келген температурада кетіре аласыз

- 1 Суға арналған сыйымдылықта, жеткілікті мөлшерде су барына көзіңізді жеткізіңіз.
- 2 Су шашу түймесін бірнеше рет басып, үтіктегелі жатқан затты сулаңыз (Сурет 5).

#### Қосымша бу ағымы

---

Өте күшті бағытталған бу соққы қызметі, қатты қыртыстарды кетіреді.

Қосымша бу қызметі тек ●● және MAX температура бағдарламаларында ғана қолдануға болады.

- 1 Бағытталған қосымша бу түймесін басып, өшіріңіз (Сурет 6).

#### Тік ұстанымда берілетін бу ағымы(GC2510 түрінен басқа барлық түрлері)

---

- 1 Бағытталған қосымша бу қызметін, үтікті көлбеу ұстап тұрғанда да қолдануға болады. Бұл ілулі тұрған киімдерден, перделерден және т.б. ілулі заттардан, қыртыстарды кетіруге пайдалы (Сурет 7).

Буды еш уақытта адамдарға бағыттауға болмайды.

#### Тамшылағанын тоқтату (тек GC2652/GC2650/GC2560/GC2522 түрінде ғана)

---

Бұл үтіктің су тамшыларын тоқтататын қызметі бар: егер температура өте төмен болса, астыңғы табанынан су тамшыламас үшін, үтік бу шығаруын тоқтатады. Бұл қызмет қосылғанда, сіз дыбыс естисіз.

#### Автоматты түрде сөндіру (тек GC2560 түрінде ғана)

---

Егер үтік біраз уақыт бойы қозғалмаған болса, онда автоматты сөндіру қызметі өзін өзі қыздыру элементін сөндіріп тастайды.

- Қыздыру элементі автоматты түрде сөндірілгендігін білдіріп, жарық жымыңдай бастайды (Сурет 8).

Үтікті қайтадан қыздыру үшін, оны көтеріп, кішкене қозғаңыз. Автоматты түрде сөндірілгендігін білдіретін жарық сөнеді.

- 1 Егер температура жарығы жанса, онда үтіктей тұрмай сол жарық сөнгенше күтіңіз.
- 2 Егер температура жарығы жанбаса, онда үтік қолдануға дайын.

## Тазалау және күту

### Екі Еселендірілген Қақ Жүйесі

- Д GC2510 түрінен басқа түрлерінің бәрі: Анти калькуляторлық тақта қаспақтармен бу шығатын тесіктердің қоқыстануынан сақтайды. Тақта әрдайым белсенді және оны алмастырудың керегі жоқ (Сурет 9).
- Д Қақ тазалау қызметі, қаспақтардан тазалайды.

#### Қақ тазалау қызметі

Қақ тазалау қызметін екі апта сайын қолданыңыз. Егер сіздің аймағыңыздағы ағын су өте қатты болса (мысалы, үтіктеп жатқанда қоқымдар үтіктің астыңғы табанынан шығатын болса), қақ тазалау қызметін жиірек қолданған дұрыс.

- 1 Бу бақылаушыны максимум орныққан орынына О орнатыңыз.
  - 2 Суға арналған сыйымдылықты, максимум деңгейіне дейін сумен толтырыңыз.
- Суға арналған сыйымдылыққа сірке суын немесе қаспақ кетіретін сұйықтықтарды құймаңыз.
- 3 Температура бағдарламасын бұрайтын дөңгелекті МАХға қойыңыз (Сурет 10).
  - 4 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
  - 5 Үтікті температура жарығы сөнгеннен соң, тоқтан суырыңыз.
  - 6 Үтікті раковинаның үстінен ұстап, бу бақылауын калькуляторлық тазалау позициясына қойыңыз (●). Бу бақылауы шамамен білінеді.
  - 7 Бу бақылауын жоғары қарай тартып, алып тастаңыз (Сурет 11).
  - 8 Үтікті бақалшақтың үстінде ұстаңыз, сөйтіп, үтікті жәймен ары бері шайқаңыз (Сурет 12).

*Есте сақтаңыз: Қайнаған су және бу, үтіктің астыңғы табанынан шыға бастайды. Қосымдықтар мен қоқыстар (егер бар болса) жуылып шығады.*

- 9 Инеде пайда болған қаспақты, егер бар болса, кетіру үшін, сірке суын қолданыңыз (Сурет 13).

Бу бақылаушы инені, майыстыруға немесе зақымдауға болмайды.

- 10 Бу бақылаушы инені орнына, иненің ұшын тесіктің тура ортасына келтіріп, және кішкене шығып тұрған кертешті иненің жанындағы тесікшеге келтіріп, орнатыңыз. Бу бақылаушы түймесін О орныққан орнына қойыңыз (Сурет 14).
- 11 Егер үтікте әлі де қосымдықтар бар болса, қақ тазалау барысын тағы да қайталаңыз.

#### Қақ тазалау барысы аяқталғаннан соң

- 1 Үтікті қабырғадағы розеткаға қосып, астыңғы табаны кепкенше қыздырыңыз.
- 2 Үтікті температура жарығы сөнгеннен соң, тоқтан суырыңыз.
- 3 Қолданылған киімнің шетін, үтікпен жәймен жүргізіңіз. Сонда үтіктің астыңғы табанында пайда бола алатын дақтар қалмайды.

## Сақтау

- 1 Бу бақылауын О позициясына қойып, шанышқыны қабырғадағы розеткадан суырыңыз да, үтікті суытып қойыңыз.
- 2 Құралды тазалап, қаспақ пен басқа қалдықтарды астыңғы табанынан дымқыл шүберекпен және қырмайтын тазалағыш сұйықтықпен (сұйық) сүртіп алыңыз.

Үтіктің астыңғы табанын тегіс етіп сақтау үшін: оны металды заттарға қатты соғудан сақтаңыз.

Қыратын шүберек, сірке суын, немесе басқа химиялық заттарды ешқашан қолданбаңыз.

- 3** Суға арналған сыйымдылықты әрдайым сумен шайып тұрыңыз және тазалап болғаннан соң, оны босатыңыз (Сурет 15).
- 4** Тоқ сымын, оны жинауға арналған бөлшекке айналдырып, орап сақтауға болады (Сурет 16).
- 5** Үтікті әрдайым құрғақ және қауіпсіз жерде, аяғына тұрғызып сақтаңыз.

### Қоршаған айнала




- D** Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 17).

### Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

### Ақаулықтарды табу

Бұл тармақ сіздің үтігіңізде пайда болуы мүмкін кеңінен кездесетін ақаулықтарды атап өтеді. Егер сіз мәселелеріңізді шеше алмасаңыз, өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Үтік тоққа қосылған болып, оның астыңғы табаны суық болса.	Қосылу мәселесі бар.	Тоқ сымын, шанышқыны және қабырғадағы розетканы тексеріңіз.
	Температура таңдайтын дөңгелек MIN орныққан орнына қойылған.	Ұсынылған үтіктеу температурасын таңдаңыз.
Бу жоқ.	Суға арналған сыйымдылықтағы су жеткіліксіз.	Суға арналған сыйымдылыққа су құйыңыз, («Қолдануға дайындық» тармағындағы «суға арналған сыйымдылыққа су құю» бөлігін қараңыз).
	Бу бақылаушы  орныққан орынына қойылған .	Бу бақылауышты  немесе  позицияларына қойыңыз («құралды қолдану» тармағындағы «бумен үтіктеу» бөлігін қараңыз).

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
	<p>Үтік жеткілікті қызған жоқ немесе тамшыларды тоқтататын қызметі белсендірілген.</p>	<p>Бумен үтіктеуге сәйкес келетін температураны таңдаңыз (●● - MAX). Үтікті аяғына қойып, температураны білдіретін жарық сөнгенше күтіңіз, содан соқ ғана үтігкей бастаңыз.</p>
<p>Қосымша бу шықпайды немесе көлбеу түрде ұстағанда қосымша бу шықпайды (тек ерекше түрлерінде ғана).</p>	<p>Қосымша бу қызметі қысқа уақыт аралығында өте жиі қолданылған.</p>	<p>Көлбеу түрде үтігтей беріңіз және қосымша бу қызметін қайта қолданар алдында біраз уақыт күтіңіз.</p>
	<p>Үтіктің астыңғы табанының қызуы жеткіліксіз.</p>	<p>Бумен үтіктеуге сәйкес келетін температураны таңдаңыз (●● - MAX). Үтікті аяғына қойып, температураны білдіретін жарық сөнгенше күтіңіз, содан соқ ғана үтігкей бастаңыз.</p>
<p>Үтіктеп жатқанда, қосымдықтар мен қаспақтар, үтіктің астыңғы табанынан шығып жатыр.</p>	<p>Қатты су кесірінен үтіктің астыңғы табанының ішінде қат пайда болады.</p>	<p>Қақ тазалау қызметін бірнеше рет қолданыңыз («тазалау және қолдану» тармағындағы «қақ тазалау» бөлігін қараңыз).</p>
<p>Қызыл жарық жымыңдай бастайды (тек GC2560 түрінде ғана).</p>	<p>Автоматты түрде сөндіру қызметі, белсендірілген («басқа мүмкіндіктер» тармағындағы «автоматты сөндірілу» бөлігін қараңыз).</p>	<p>Үтікті жәймен қозғаңыз, сонда автоматты түрде өшірілу қызметі сөнеді: қызыл жарығы жымыңдағанын тоқтатады.</p>
<p>Матада су тамшылары бар.</p>	<p>Суға арналған сыйымдылықтың қақпағы дұрыс жабылмаған.</p>	<p>Қақпақты сырт ете түскен дыбыс естігенше басыңыз.</p>
<p>Матада су тамшылары бар.</p>	<p>(Тек GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510 түрлері ғана). Таңдаған температура температура бағдарламасы тым төмен.</p>	<p>Бумен үтіктеуге сәйкес келетін температураны таңдаңыз (●● - MAX). Үтікті аяғына қойып, температураны білдіретін жарық сөнгенше күтіңіз, содан соқ ғана үтігкей бастаңыз.</p>

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
<p>Су тамшылары үтікті суытып қойғаннан кейін немесе жинап, сақтауға қойып қойғаннан кейін үтіктің астыңғы табанынан ағып тұр.</p>	<p>Суға арналған сыйымдылықта әлі де су бар екендігіне қарамастан, үтікті көлбеу етіп қойған боларсыз.</p>	<p>Қолданып болғаннан соң, суға арналған сыйымдылықты босатып, бу бақылауышты <b>О</b> орныққан орынына қойыңыз. Үтікті оның аяғына тұрғызып сақтаңыз.</p>



**Bendrasis aprašas (Pav. 1)**

- A** Purškimo antgalis
- B** Užpildymo angos dangtelis
- C** Garo reguliatorius
  - ○ = be garų
  - ☁ = mažo intensyvumo garai
  - ☁☁ = didelio intensyvumo garai
  - ● = kalkinių nuosėdų šalinimo funkcija
- D** Garų pliūpsnio mygtukas ☞
- E** Purškimo mygtukas ☞
- F** Automatinio išsijungimo lemputė (tik GC2560)
- G** Maitinimo laidas
- H** Kalkinių nuosėdų šalinimo tabletė (visiems tipams išskyrus GC2522 ir GC2510)
- I** Temperatūros lemputė
- J** Informacijos apie tipą lentelė
- K** Vandens bakelis
- L** Temperatūros nustatymo diskas

**Svarbu**

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant prietaiso, atitinka vietinę el. tinklo įtampą.
- Prietaisąjunkite tik į žemintą sieninį el. lizdą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pastebite, kad kištukas, laidas ar pats prietaisas yra pažeistas arba jei prietaisas buvo nukritęs ar praleidžia vandenį.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas laidas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Niekada nepaliekite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į maitinimo tinklą.
- Niekada nemerkite lygintuvo ir stovo (jei yra) į vandenį.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Lygintuvo padas gali labai įkaisti ir jį palietus galima nusideginti.
- Saugokite, kad laidas neprisiliestų prie įkaitusio lygintuvo pado.
- Kai baigiate lyginti, valote prietaisą, pripildote arba ištuštinate vandens bakelį arba netgi trumpam atsitraukiate nuo lygintuvo, nustatykite garo reguliatorių į padėtį „O“, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio el. lizdo.
- Lygintuvą ir stovą, jei yra, statykite ir naudokite tik ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.

**Elektromagnetiniai laukai (EMF)**

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jis yra saugus naudoti.

## Paruošimas naudoti

### Vandens bakelio pripildymas

- 1 Iš sieninio el. lizdo ištraukti maitinimo laidą.
- 2 Nustatykite garo reguliatorių į padėtį O (be garų) (Pav. 2).
- 3 Atidarykite užpildymo angos dangtelį.
- 4 Pakreipkite lygintuvą ir vandens bakelį pripildykite iki maksimalaus lygio atžymos (Pav. 3).

Jei jūsų vietovėje vanduo yra labai kietas, patariame naudoti distiliuotą vandenį. Nenaudokite chemiškai valyto vandens.

Pildami į bakelį vandens, neviršykite „MAX“ žymos.

Į vandens bakelį nepilkite kvepalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių ar kitų cheminių medžiagų.

- 5 Uždarykite pripildymo angos dangtelį (pasigirs spragtelėjimas).

### Temperatūros nustatymas

► Pirmą kartą naudojamas lygintuvas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai netrukus liausis.

- 1 Padėkite lygintuvą ant jo kulno, ir į atitinkamą padėtį pasukdami temperatūros diską nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą (Pav. 4).
  - Rekomenduojamos lyginimo temperatūros būna nurodytos ant drabužių etiketės.
  - ● Sintetiniai audiniai (pvz., akrilas, viskozė, poliamidas, poliesteris)
  - ● Šilkas
  - ●● Vilna
  - ●●● Medvilnė, linas
  - Jei nežinote, iš kokio ar kokių pluoštų pagamintas gaminy, reikiamą temperatūrą nustatykite pabandę lyginti ant gaminio dalies, kurios nesimatys, kai vilkėsite ar naudosite gaminį.
  - Šilkiniai, vilnoniai ir sintetiniai audiniai: kad audinys nepradėtų blizgėti, lyginkite išvirškščią audinio pusę. Nenaudokite purškimo funkcijos, kad išvengtumėte dėmių.

- 2 Maitinimo kištuką junkite į įžemintą sieninį el. lizdą.

- 3 Kai užges temperatūros lemputė, truputį palaukite, ir tik tada pradėkite lyginti.

*Pastaba: Lyginant temperatūros lemputė kartkartėmis vis užsidegs.*

## Prietaiso naudojimas

### Lyginimas garais

Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.

- 1 Temperatūros nustatymo disku nustatykite rekomenduojamą padėtį (žr. skirsnį „Temperatūros nustatymas“).
- 2 Garų reguliatorių nustatykite į atitinkamą garų režimo padėtį (Pav. 2).
  - ☒ mažiausias garų srautas (temperatūros nustatymas ●● ir ●●●).
  - ☒ didžiausias garų srautas (temperatūros nustatymas ●●● iki MAX).

*Pastaba: Vos pasiekę nustatytą temperatūrą, lygintuvas pradės skleisti garus.*

### Tik GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Jei nustatyta per žema temperatūra, iš lygintuvo pado gali tekėti vanduo (nuo „MIN“ žymos iki ●●).

## Lyginimas be garų

- 1 Nustatykite garų reguliatorių į padėtį O (= be garų).
- 2 Temperatūros nustatymo disku nustatykite rekomenduojamą padėtį (žr. skirsnį „Temperatūros nustatymas“).

## Savybės

### Purškimo funkcija

Norėdami išlyginti sunkiai išlyginamas raukšles, galite naudoti purškimo funkciją esant įvairių temperatūrų nustatymams.

- 1 Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.
- 2 Keletą kartų paspausdami purškimo mygtuką, sudrėkinkite lyginamą gaminį (Pav. 5).

### Garų pliūpsnis

Galingas garų pliūpsnis padeda išlyginti susigulėjusias raukšles.

Garų pliūpsnio funkcija veikia tik temperatūros nustatymams esant nuo ●● iki „MAX“ žymos.

- 1 Nuspauskite ir atleiskite garų srauto mygtuką (Pav. 6).

### Vertikali garų srovė (visiems tipams išskyrus GC2510)

- 1 Garų pliūpsnio funkciją galima naudoti lygintuvą laikant ir vertikaliaje padėtyje. Ši funkcija padeda išlyginti raukšles ant kabančių drabužių, užuolaidų ir t.t. (Pav. 7).

Niekada nenukreipkite garo į žmones.

### Lašėjimo stabdymas(tik GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)

Šis lygintuvas turi lašėjimo stabdymo funkciją: lygintuvas automatiškai nebeleidžia garų, kai temperatūra tampa per žema, todėl iš lygintuvo pado nelaša. Šios funkcijos suaktyvinimo metu išgirsite spragtelėjimą.

### Automatinis išsijungimas (tik GC2560)

Elektroninė išsijungimo funkcija automatiškai išjungia lygintuvą, jei jo kurį laiką nejudinate.

- Automatinio išsijungimo lemputė ims mirksėti, ir nurodydama, kad kaitinimo elementas buvo išjungtas (Pav. 8).

Jei norite, kad lygintuvas vėl užkaistų, pakelkite jį ir šiek tiek pajudinkite. Automatinio išsijungimo lemputė užges.

- 1 Išižiębus temperatūros lemputei, prieš pradėdami lyginti palaukite, kol ji išsijungs.
- 2 Jei temperatūros lemputė neišižiębia, lygintuvas parengtas naudoti.

## Valymas ir priežiūra

### Dvipusio veikimo kalkių nuosėdų šalinimo sistema

- Visiems tipams išskyrus GC2510: Kalkių nuosėdas šalinančios tabletės saugo garų angas nuo nuosėdų. Tabletė veikia pastoviai ir jos nereikia keisti (Pav. 9).
- Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija panaikina nuosėdų daleles.

### Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija

Kalkių nuosėdų šalinimo funkciją naudokite kartą per dvi savaites. Jei jūsų vietovėje vandentiekio vanduo yra kietas (t. y., jei lyginimo metu ant lygintuvo pado pasirodo nuosėdų), kalkių nuosėdų šalinimo funkciją reikėtų naudoti dažniau.

- 1 Garų reguliatorių nustatykite į padėtį O.

**2** Pripilkite pilną vandens bakelį.

Nepilkite acto ar kitokių nukalkinimo skysčių į vandens rezervuarą.

**3** Temperatūros disku nustatykite „MAX“ temperatūrą (Pav. 10).

**4** Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.

**5** Kai temperatūros lemputė išsijungs, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.

**6** Laikykite lygintuvą virš kriauklės ir garų reguliatorių nustatykite į padėtį (●). Garų reguliatorius šiek tiek pakils.

**7** Patraukite garų reguliatorių į viršų ir nuimkite (Pav. 11).

**8** Laikykite lygintuvą virš kriauklės ir jį pajudinkite į šalis (Pav. 12).

*Pastaba: Garai ir verdantis vanduo išbėgs iš pado. Ištekės nešvarumai ir nuosėdos (jei tokių bus).*

**9** Norėdami iš garų valdymo adatos pašalinti nuosėdas (jei tokių yra), naudokite actą (Pav. 13).

Nelankstykite ir nepažeiskite garo reguliatoriaus adatos.

**10** Garų reguliatoriaus adatą įstatykite atgal smaigaliu į skylutės centrą taip, kad adatos siauroji dalis būtų tiksliai skylutėje. Paspauskite garų reguliatorių sukdami jį į padėtį ○ (Pav. 14).

**11** Jei lygintuve dar liko nešvarumų, pakartokite kalkių nuosėdų šalinimo procesą.

#### **Pašalinus kalkių nuosėdas**

**1** Įjunkite laidą į sieninį el. lizdą ir leiskite lygintuvui įkaisti, kad išdžiūtų jo padas.

**2** Kai temperatūros lemputė išsijungs, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.

**3** Švelniai stumkite lygintuvą per nereikalingos medžiagos skiautę ir tokiu būdu surinkite visas vandens dėmes, kurios gali susidaryti ant lygintuvo pado.

#### **Laikymas**

**1** Garų reguliatorių nustatykite į padėtį ○, maitinimo laidą ištraukite iš lizdo ir leiskite lygintuvui atvėsti.

**2** Drėgna skepetėle ir neabrazyvine (skysta) valymo priemone nuvalykite kalkių nuosėdas ir kitus nešvarumus nuo pado.

Saugokite padą: stenkitės, kad jis nebūtų liečiamas metaliniais daiktais.

Niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, acto ar kitų chemikalų.

**3** Reguliariai skalaukite vandens bakelį vandeniu ir po valymo išpilkite (Pav. 15).

**4** Apvyniokite laidą apie laido saugojimo įtaisą (Pav. 16).

**5** Lygintuvą visada laikykite pastatytą ant kulno saugioje ir sausoje vietoje.

#### **Aplinka**

► Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite į oficialų surinkimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 17).

## Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

## Trikčių nustatymas ir šalinimas

Šiame skyriuje aprašomos dažniausiai pasitaikančios problemos dirbant su lygintuvu. Jei problemos išspręsti negalite, kreipkitės į artimiausią „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Lygintuvas įjungtas, tačiau padas šaltas.	Sujungimo problema.	Patikrinkite laidą, kištuką ir sieninį el. lizdą.
	Temperatūros diskas nustatytas ties žyma „MIN“.	Nustatykite temperatūros diską į norimą padėtį.
Nėra garų.	Vandens bakelyje nepakanka vandens.	Pripildykite vandens bakelį (žr. skyriaus „Paruošimas naudoti“ skirsnį „Vandens bakelio pripildymas“).
	Garų reguliatorius nustatytas į padėtį  .	Garų reguliatorių nustatykite į padėtį  arba  (žr. skyriaus „Prietaiso naudojimas“ skirsnį „Lyginimas su garais“).
	Nepakankamai iššyla lygintuvo padas ir/arba išjungė lašėjimo stabdymo funkcija (taikoma tik tam tikruose modeliuose).	Temperatūros reguliatorių nustatykite į lyginimo su garais padėtį (  iki „MAX“). Lygintuvą pastatykite ant kulno ir prieš pradėdami lyginti palaukite, kol užges temperatūros lemputė.
Nėra garų pliūpsnio arba vertikalaus garų pliūpsnio (tik tam tikruose modeliuose).	Garų srauto funkcija buvo naudota permalyg dažnai per labai trumpą laiką.	Teškite lyginimą horizontalioje padėtyje ir truputį palaukite, kol vėl galėsite naudoti garų srauto funkciją.
	Lygintuvo padas nepakankamai iššyla.	Temperatūros reguliatorių nustatykite į lyginimo su garais padėtį (  iki „MAX“). Lygintuvą pastatykite ant kulno ir prieš pradėdami lyginti palaukite, kol užges temperatūros lemputė.
Lyginimo metu iš lygintuvo pado pasirodo nešvarumų.	Dėl kieto vandens lygintuvo pado viduje susidarė apnašų.	Keletą kartų įjunkite kalkių šalinimo funkciją (žr. skyriaus „Valymas ir priežiūra“ skirsnį „Kalkių šalinimas“).
Mirksi raudona lemputė (tik GC2560).	Suaktyvinta automatinė išjungimo funkcija (žr. skyriaus „Savybės“ skirsnį „Automatinis išjungimas“).	Pakelkite lygintuvą ir šiek tiek pajudinkite, kad išsijungtų automatinė išjungimo funkcija. Raudona lemputė nustoja mirksėti.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Ant lyginamo drabužio yra vandens lašų.	Netinkamai uždarytas papildymo angos dangtelis.	Spauskite dangtelį tol, kol išgirsite spragtelėjimą.
Ant lyginamo drabužio yra vandens lašų.	(Tik GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Nustatyta temperatūra yra per žema lyginti su garais.	Temperatūros reguliatorių nustatykite į lyginimo su garais padėtį (●● iki „MAX“). Lygintuvą pastatykite ant kulno ir prieš pradėdant lyginti palaukite, kol užges temperatūros lemputė.
Iš atvėsusio arba padėto į vietą, lygintuvo pado laša vanduo.	Lygintuvus buvo padėtas horizontalioje padėtyje, nors vandens bakelyje dar buvo vandens.	Pasinaudoję lygintuvu išpilkite vandenį iš vandens bakelio ir garų reguliatorių nustatykite į padėtį ○. Lygintuvą laikykite ant jo kulno.

## Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Izsmidzināšanas sprausla
- B** Ūdens uzpildes vāciņš
- C** Tvaika vadība
  - ○ = bez tvaika
  - ☁ = minimālais tvaiks
  - ☁☁ = maksimālais tvaiks
  - ● = "Calc-Clean" funkcija
- D** Tvaika strūkļas padeves poga ☰
- E** Izsmidzināšanas poga ☹
- F** Automātiskās izslēgšanās lampiņa (tikai GC2560)
- G** Elektrības vads
- H** Anti-Calc tablete (visiem modeļiem, izņemot GC2522 un GC2510)
- I** Temperatūras gaismiņa
- J** Modeļa plāksnīte
- K** Ūdens tvertne
- L** Temperatūras regulators

## Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Pirms pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces modeļa plāksnītes norādītais spriegums atbilst jūsu vietējā elektrotīkla spriegumam.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Nelietojiet ierīci, ja tās elektrības vadam, kontaktdakšai vai pašai ierīcei ir redzami bojājumi, kā arī, ja ierīce ir kritusi zemē vai tai ir sūce.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vadam nav kādi bojājumi.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina autorizētā Philips servisa centrā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Gludekli un paliktni, ja tāds ir gludekļa komplektā, nekad nelieciet ūdenī.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Gludekļa gludināšanas virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.
- Raugieties, lai elektrības vads nesaskaras ar gludekļa darba virsmu, kamēr tā ir karsta.
- Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, piepildot vai iztukšojot ūdens tvertni un arī kaut uz pavisam īsu brīdi atstājot gludekli bez uzraudzības: iestatiet tvaika padevi stāvoklī ○, novietojiet gludekli vertikāli un izvelciet elektrības vada spraudni no sienas kontaktligzdas.
- Gludekli un paliktni, ja tāds ir gludekļa komplektā, vienmēr novietojiet un lietojiet uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā.

## Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

## Sagatavošana lietošanai

### Ūdens tvertnes piepildīšana

- 1 Atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
- 2 Noregulējiet tvaika vadības slēdzi stāvoklī O (= bez tvaika) (Zīm. 2).
- 3 Atveriet ūdens uzpildes vāciņu.
- 4 Sagrieziet gludekli un uzpildiet ūdens tvertni līdz maksimālajam līmenim (Zīm. 3).

Ja vietā, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets, iesakām izmantot destilētu ūdeni. Neizmantojiet ķīmiski mikstīnātu ūdeni.

Nepārsniedziet maksimālā līmeņa iezīmi MAX.

Nelejiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, katlakmens attīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrumus vai citas ķīmiskas vielas.

- 5 Aizveriet ūdens uzpildes vāciņu (atskan klikšķis).

### Temperatūras noregulēšana

► Pirmajā lietošanas reizē gludeklis var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika dūmi izzudīs.

- 1 Novietojiet gludekli uz tā pēdas un uzstādiet temperatūras regulatoru uz nepieciešamo gludināšanas temperatūru, griežot to uz atbilstošo pozīciju (Zīm. 4).

- Pārbaudiet apģērba kopšanas etiķeti, lai izvēlētos atbilstošo gludināšanas temperatūru.

- ● Sintētiskie audumi (piemēram, akrils, viskoze, poliamids, poliesteris)
- ● Zīds
- ●● Vilna
- ●●● Kokvilna, lins

- Ja nezināt, no kāda auduma apģērbs izgatavots, noskaidrojiet pareizo gludināšanas temperatūru, pagludinot apģērbu vietā, kas valkājot nav redzama.

- Zīda, vilnas un sintētisko materiālu apģērbiem gludiniet otru pusi, lai novērstu spīdīgu plankumu rašanos. Neizmantojiet smidzināšanas funkciju, lai nerastos traipi.

- 2 Iespraudiet elektrības kontaktdakšu iezemētā elektrotīkla sienas kontaktligzdā.

- 3 Kad temperatūras lampiņa izdziest, pagaidiet brīdi, pirms sākat gludināšanu.

*Piezīme: Gludināšanas laikā temperatūras lampiņa periodiski iedegas.*

## Ierīces lietošana

### Gludināšana ar tvaiku

Pārlicinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.

- 1 Uzstādiet temperatūras regulatoru rekomdējamā pozīcijā (skatiet sadaļu 'Temperatūras uzstādīšana').

- 2 Noregulējiet tvaika vadības slēdzi nepieciešamajā stāvoklī (Zīm. 2).

- △ minimālam tvaikam (temperatūras uzstādījumi ●● un ●●●).
- ☒ maksimālam tvaikam (temperatūras uzstādījumi no ●●● līdz MAX).

*Piezīme: Gludeklis sāks izdalīt tvaiku, tiklīdz ir sasniegta noregulētā temperatūra.*

### Tikai GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Ja uzstādītā temperatūra ir pārāk zema, no gludināšanas virsmas var sūkties ūdens (no MIN līdz ●●).



## Gludināšana bez tvaika

- 1 Pagrieziet tvaika vadību slēdzi pozīcijā **O** (= bez tvaika).
- 2 Uzstādiet temperatūras regulatoru rekomdējamā pozīcijā (skatiet sadaļu 'Temperatūras uzstādīšana').

## Funkcijas

### Smidzināšanas funkcija

Varat izmantot smidzināšanas funkciju, lai jebkurā temperatūrā izgludinātu grūti gludināmas apģērba krokas.

- 1 Pārliecinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- 2 Piespiediet smidzināšanas taustiņu vairākas reizes, lai samitrinātu gludināmo apģērbu (Zīm. 5).

### Tvaika strūkļa

Spēcīga tvaika strūkļa palīdz atbrīvoties no grūti izgludināmām krokām. Tvaika strūkļa ir iespējama, ja temperatūras regulators ir uzstādīts stāvoklī no ●● līdz MAX.

- 1 Piespiediet un atlaidiet tvaika strūkļa pogu (Zīm. 6).

### Vertikāla tvaika strūkļa (visiem modeļiem, izņemot GC2510)

- 1 Tvaika strūkļa iespējams izmantot arī turot gludekli vertikāli. Tas palīdz izgludināt pakarinātu apģērbu, aizkarus u.c (Zīm. 7).

Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.

### Pilēšanas apturēšana (tikai GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)

Šis gludeklis ir aprīkots ar pilēšanas apturēšanas funkciju: gludeklis automātiski aptur tvaika izdalīšanu, kad temperatūra ir pārāk zema, lai no gludināšanas virsmas nepilētu ūdens. Kad tas notiek, var atskanēt klikšķis.

### Automātiska izslēgšanās (tikai GC2560)

Elektroniska izslēgšanās funkcija automātiski izslēdz sildelementu, ja kādu laiku gludeklis netiek kustināts.

▶ Automātiskā izslēgšanās lampiņa sāk mirgot nosakot, ka sildelements ir ticis izslēgts (Zīm. 8). Ļaujiet gludeklim atkal uzsilt, paceliet gludekli vai pārvietojiet to mazliet. Automātiskā izslēgšanās lampiņa izslēgsies.

- 1 Ja iedegas temperatūras lampiņa, pagaidiet, līdz tā nodziest, pirms sākat gludināšanu.
- 2 Ja temperatūras lampiņa neiedegas, gludeklis ir gatavs lietošanai.

## Tīrīšana un kopšana

### Divkārsa "Active Calc" sistēma

- ▶ Visiem modeļiem, izņemot GC2510: Anti-Calc tablete neļauj katlakmenim aizsprostot tvaika atveres. Tablete ir pastāvīgi aktīva un nav jāmaina (Zīm. 9).
- ▶ "Calc-Clean" funkcija noņem katlakmens daļiņas.

### "Calc-Clean" funkcija

Izmantojiet "Calc-Clean" funkciju vienu reizi divās nedēļās. Ja apvidū, kur dzīvojat, ir ļoti ciets ūdens (t. i., ja gludināšanas laikā no gludināšana virsmas izplūst nobijušās daļiņas), tad "Calc-Clean" funkcija jāveic biežāk.

- 1 Pagrieziet tvaika vadību pozīcijā **O**.

**2** Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālā līmeņa iezīmei MAX.

Neļiejet ūdens tvertnē etiķi vai citu katlakmens notīrīšanas ķīmisko līdzekli.

**3** Pagrieziet temperatūras regulatoru pret MAX iezīmi (Zīm. 10).

**4** Iespraudiet kontaktdakšu kontaktlīdždā.

**5** Kad temperatūras lampiņa nodzisis, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

**6** Turiet gludekli virs izlietnes un uzstādiēt tvaika vadības slēdzi "Calc-Clean" pozīcijā (●).  
Tvaika vadības slēdzis mazliet pabīdās uz augšu.

**7** Izvelciet tvaika vadības augšu un noņemiet to (Zīm. 11).

**8** Turiet gludekli virs izlietnes un pārvietojiet to šurpu turpu (Zīm. 12).

*Piezīme: No gludināšanas virsmas izdalīsies tvaiks un verdošs ūdens. Neīrūmi un katlakmens (ja tāds ir) tiks izskalots ārā.*

**9** Ja tvaika vadībā arī ir katlakmens, noņemiet to ar etiķi (Zīm. 13).

Neļieciēt un nebojājiēt tvaika vadības adatu.

**10** Ielieciēt tvaika vadības adatu atpakaļ, ievietojot adatas galu tieši atveres centrā, un iestipriniet spraugā mazo izvīrziējumu, kas atrodas adatas sānā. Pagrieziet tvaika vadības slēdzi O pozīcijā (Zīm. 14).

**11** Ja gludeklī vēl ir daudz neīrūmu, atkārtojiet "Calc-Clean" procesu.

### **Pēc "Calc-Clean" procesa**

**1** Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktlīdždā un ļaujiet gludeklim uzkarst, lai gludināšanas virsma izziētu.

**2** Kad temperatūras lampiņa nodzisis, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

**3** Nedaudz pagludiniet lietotas drānas gabalu, lai notīrītu ūdens plankumus, ja tādi radušies uz gludināšanas virsmas.

### **Uzglabāšana**

**1** Uzstādiēt tvaika vadību pozīcijā O, izņēmiēt kontaktdakšu no sienas kontaktlīdždas un ļaujiet gludeklim atdzist.

**2** Noslaukiēt kaļķus vai citas nogulsnes no gludināšanas virsmas ar samitrinātu drānu vai kādu neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.

Glabājiēt gludināšanas virsmu gludu: lai tā nenonāktu spēcīgā saskarē ar metāla priekšmetiem.

Tīrīšanai nekad neizmantojiēt skrāpi, etiķi vai citas ķīmiskas vielas.

**3** Regulāri izskalojiēt ūdens tvertni un iztukšojiēt to pēc tīrīšanas (Zīm. 15).

**4** Aptiniet elektrības vadu ap izvīrziējumu vada uzglabāšanai gludekļa apakšdaļā (Zīm. 16).

**5** Gludeklis vienmēr jāuzglabā vertikāli drošā un sausā vietā.

### **Vides aizsardzība**




► Kad ierīce ir beigusi kalpot, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet pasargāt vidi (Zīm. 17).

## Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

## Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā īsi aprakstītas visbiežāk sastopamās kļūmes, kas varētu rasties, rīkojoties ar gludekli. Ja nespējat novērst kļūmi, lūdzu, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Gludeklis ir pievienots elektrotīklam, taču gludināšanas virsma ir auksta.	Ir savienojuma problēma.	Pārbaudiet elektrības vadu, kontaktsdakšu un sienas kontaktlīdzi.
	Temperatūras regulators ir uzstādīts uz MIN.	Pagrieziet temperatūras regulatoru vajadzīgajā stāvoklī.
Nav tvaika.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (skatiet nodaļas "Sagatavošana lietošanai" sadaļu "Noņemamās ūdens tvertnes piepildīšana").
	Tvaika vadība ir uzstādīta pozīcijā  .	Uzstādiet tvaika pozīciju  vai  (skatiet nodaļas 'Ierīces lietošana' sadaļu 'Gludināšana ar tvaiku').
	Gludināšanas virsma nav pietiekami karsta un/vai ir aktivizēta pilēšanas apturēšanas funkcija (tikai specifiskiem modeļiem).	Uzstādiet temperatūras regulatoru tvaika padevei piemērotā stāvoklī (●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms sākat gludināšanu, pagaidiet, līdz temperatūras lampiņa nodziest.
Nav tvaika strūkļas vai nav vertikālās tvaika strūkļas (tikai specifiskiem modeļiem).	Tvaika strūkļas funkcija ir izmantota pārāk bieži īsā laika periodā.	Turpiniet gludināšanu horizontālā stāvoklī un pagaidiet pirms tvaika strūkļas lietošanas atkārtoti.
	Gludināšanas virsma nav pietiekami sakarsusi.	Uzstādiet temperatūras regulatoru tvaika padevei piemērotā stāvoklī (●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms sākat gludināšanu, pagaidiet, līdz temperatūras lampiņa nodziest.
Plēksnītes un nolibijušās daļiņas izdalās no gludināšanas virsmas gludināšanas laikā.	Ciets ūdens veido plēksnes gludināšanas virsmas iekšpusē.	Izmantojiet "Calc-Clean" funkciju vairākas reizes (skatiet nodaļas 'Tīrīšana un kopšana' sadaļu 'Calc-Clean funkcija').

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Sarkanā lampiņa mirgo (tikai GC2560).	Automātiskā izslēgšanas funkcija ir aktivēta (skatiet nodaļas 'Funkcijas', sadaļu 'Automātiska izslēgšanās').	Paceliet gludekli vertikāli vai mazliet pakustiniet to, lai atslēgtu automātiskās izslēgšanas funkciju. Sarkanā lampiņa nemirgo.
Uz auduma ir ūdens pilītes.	Ūdens uzpildes vāciņš nav rūpīgi aizvērts.	Spiediet vāciņu leju, līdz atskan klikšķis.
Uz auduma ir ūdens pilītes.	(Tikai GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Uzstādītā temperatūra ir pārāk zema gludināšanai ar tvaiku.	Uzstādiet temperatūras regulatoru tvaika padevei piemērotā stāvoklī (●● līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un, pirms sākat gludināšanu, pagaidiet, līdz temperatūras lampiņa nodziest.
No gludināšanas virsmas pil ūdens pēc tam, kad gludeklis ir atdzisis vai novietots glabāšanai.	Gludeklis ticis novietots horizontālā stāvoklī, kamēr tvertnē vēl palicis ūdens.	Pēc lietošanas, iztukšojiet ūdens tvertni un uzstādiet tvaika vadību pozīcijā ○. Novietojiet gludekli vertikāli.

## Opis ogólny (rys. 1)

- A** Dysza spryskiwacza
- B** Nasadka otworu wlewowego wody
- C** Regulator pary
  - ○ = brak pary
  - ☁ = minimalna ilość pary
  - ☁☁ = maksymalna ilość pary
  - ● = funkcja Calc-Clean
- D** Przycisk silnego uderzenia pary ☁
- E** Przycisk spryskiwacza ☁
- F** Wskaźnik automatycznego wyłączenia (tylko model GC2560)
- G** Przewód sieciowy
- H** Wkład antywapienny Anti-Calc (wszystkie modele oprócz GC2522 i GC2510)
- I** Wskaźnik temperatury
- J** Tabliczka znamionowa
- K** Zbiornik wody
- L** Pokrętko regulatora temperatury

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- ▶ **Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.**
- ▶ **Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.**
- ▶ **Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka.**
- ▶ **Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.**
- ▶ **Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.**
- ▶ **Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.**
- ▶ **Nigdy nie zanurzaj w wodzie żelazka ani podstawki (jeśli jest dołączona).**
- ▶ **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.**
- ▶ **Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.**
- ▶ **Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.**
- ▶ **Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z rozgrzaną stopą żelazka.**
- ▶ **Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu „0”, postaw żelazko w pionie i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.**
- ▶ **Zawsze korzystaj z żelazka i podstawki (jeśli jest dołączona) na stabilnej i równej poziomej powierzchni.**
- ▶ **Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.**

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytku, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

## Przygotowanie do użycia

### Napełnianie zbiorniczka na wodę.

- 1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- 2 Ustaw regulator pary w położeniu 0 (= brak pary) (rys. 2).
- 3 Zdejmij nasadkę z otworu wlewowego wody.
- 4 Przechyl żelazko i napełnij zbiorniczek wody do maksymalnego poziomu (rys. 3).

Jeśli w Twojej okolicy woda z kranu jest bardzo twarda, zalecamy używać wodę destylowaną. Nie należy stosować wody odwapnionej chemicznie.

Nie nalewaj wody powyżej oznaczenia „MAX”.

Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.

- 5 Załóż nasadkę na otwór wlewowy wody (usłyszysz „kliknięcie”).

### Ustawianie temperatury

- Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

- 1 Ustaw żelazko w pionie i nastaw wymaganą temperaturę prasowania, obracając pokrętko regulatora temperatury w odpowiednie położenie (rys. 4).
  - Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania.
  - ● Tkaniny sztuczne (np. akryl, wiskoza, poliamid, poliester)
  - ● Jedwab
  - ●● Wełna
  - ●●● Bawełna, len
  - Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.
  - Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne: Aby nie dopuścić do powstawania lśniących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Nie używaj funkcji spryskiwacza, aby uniknąć powstawania plam przy prasowaniu.

- 2 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego.

- 3 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, odczekaj chwilę przed rozpoczęciem prasowania.

*Uwaga: Podczas prasowania wskaźnik temperatury będzie zapalał się od czasu do czasu.*

## Zasady używania

### Prasowanie parowe

Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.

- 1 Ustaw pokrętko regulatora temperatury na żadaną temperaturę (patrz część „Ustawianie temperatury”).
- 2 Ustaw regulator pary w odpowiednim położeniu (rys. 2).
  - △ dla minimalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●● do ●●●).
  - ▢ dla maksymalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●●● do „MAX”).

*Uwaga: Z chwilą osiągnięcia zadanej temperatury żelazko zacznie wytwarzać parę.*

**Tylko w przypadku modeli GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:**

Jeśli nastawiona temperatura jest zbyt niska (od „MIN” do ●●), ze stopy żelazka może wyciekać woda.

**Prasowanie bez pary**

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu O (= brak pary).
- 2 Ustaw pokrętkę regulatora temperatury na żądaną temperaturę (patrz część „Ustawianie temperatury”).

**Funkcje****Funkcja spryskiwacza**

Funkcji spryskiwacza można użyć w celu usunięcia opornych zagnieceń.

- 1 Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.
- 2 Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, kilkakrotnie wciśnij przycisk spryskiwacza (rys. 5).

**Silne uderzenie pary**

Silne uderzenie pary pozwala usunąć najbardziej uporczywe zagniecenia.

Funkcja silnego uderzenia pary działa wyłącznie przy ustawieniach temperatury od ●● do „MAX”.

- 1 Wciśnij i zwolnij przycisk uderzenia pary (rys. 6).

**Pionowe uderzenie pary (wszystkie modele oprócz GC2510)**

- 1 Funkcję uderzenia pary można także używać w pozycji pionowej. Jest ona użyteczna w przypadku usuwania zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach itd (rys. 7).

Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.

**Blokada kapania (tylko modele GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)**

To żelazko wyposażone jest w funkcję blokady kapania: żelazko automatycznie przestaje wytwarzać parę, gdy temperatura jest zbyt niska, co zapobiega kapaniu wody ze stopy. Włączenie blokady jest sygnalizowane dźwiękiem.

**Automatyczne wyłączenie (tylko model GC2560)**

Elektroniczny wyłącznik bezpieczeństwa powoduje automatyczne wyłączenie elementu grzejnego żelazka, gdy nie jest ono używane przez dłuższy czas.

▶ W przypadku wyłączenia elementu grzejnego przez wyłącznik bezpieczeństwa wskaźnik automatycznego wyłączenia zaczyna migać. (rys. 8)

Podnieś żelazko lub lekko nim porusz, aby ponownie się rozgrzało. Wskaźnik automatycznego wyłączenia zgaśnie.

- 1 Jeśli zaświeci się wskaźnik temperatury, przed rozpoczęciem prasowania poczekaj, aż zgaśnie.
- 2 Jeśli wskaźnik temperatury nie zaświeci się, oznacza to, że żelazko jest gotowe do użycia.

**Czyszczenie i konserwacja****Podwójny aktywny system antywapienny**

- ▶ Wszystkie modele oprócz GC2510: Wkład antywapienny zapobiega zatykaniu przez kamień otworów wylotu pary. Wkład jest ciągle aktywny i nie trzeba go wymieniać (rys. 9).
- ▶ Funkcja Calc-Clean usuwa cząstki kamienia wapiennego.

### Funkcja Calc-Clean

Tej funkcji należy używać raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w danej okolicy jest bardzo twarda (tzn. gdy podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia), z funkcji należy korzystać częściej.

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu O.
  - 2 Napełnij zbiorniczek wodą do wskaźnika „MAX”.
- Nie wlewaj do zbiorniczka wody octu ani innych środków do usuwania kamienia.
- 3 Ustaw pokrętko regulatora temperatury w położeniu „MAX” (rys. 10).
  - 4 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
  - 5 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
  - 6 Trzymając żelazko nad zlewem, ustaw pokrętko pary w położenie Calc-Clean (●). Regulator pary wyskoczy nieco do góry.
  - 7 Pociągnij regulator pary go góry, aby go wyjąć (rys. 11).
  - 8 Trzymaj żelazko nad zlewem i potrząśnij nim (rys. 12).

*Uwaga: Ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para i gorąca woda. Wypłukany zostanie kamień i wszelkie zanieczyszczenia.*

- 9 Użyj octu do usunięcia kamienia z igły regulatora pary (rys. 13).
- Nie zginaj igły regulatora pary i uważaj, aby jej nie uszkodzić.
- 10 Włóż regulator pary z powrotem do urządzenia, umieszczając igłę dokładnie pośrodku otworu i wpasowując mały występ w boku igły w zagłębienie. Dociśnij i przekręć regulator pary do położenia „O” (rys. 14).
  - 11 Czynność należy powtórzyć, jeśli w żelazku nadal znajduje się dużo zanieczyszczeń.

### Po czyszczeniu przy użyciu funkcji Calc-Clean

- 1 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż żelazko rozgrzeje się, a jego stopa wyschnie.
- 2 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 3 Aby usunąć zacieki wodne, jakie mogły powstać na stopie żelazka, delikatnie przeciągnij żelazko po kawałku niepotrzebnej tkaniny.

### Przechowywanie

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu O, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż żelazko ostygnie.
- 2 Zetrzyj ze stopy żelazka kamień i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego nie zawierającego środków ściernych.

Aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, należy unikać narażania jej na zetknięcie z metalowymi przedmiotami.

Nie wolno używać czyszczyków, octu ani innych środków chemicznych.

- 3 Regularnie płucz zbiorniczek wodą i opróżniaj go po czyszczeniu (rys. 15).
- 4 Nawiń przewód zasilający na żelazko (rys. 16).
- 5 Przechowuj żelazko w pozycji pionowej, w suchym i bezpiecznym miejscu.



## Ochrona środowiska






- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 17).

## Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.







## Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z żelazka. Jeśli problemu nie można rozwiązać samodzielnie, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko jest zasilane, ale stopa jest zimna.	Problem dotyczy połączenia.	Sprawdź połączenie przewodu sieciowego, wtyczkę oraz gniazdko elektryczne.
	Pokrętko regulatora temperatury zostało ustawione w pozycji „MIN”.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w żądanej pozycji.
Brak wytwarzania pary.	W zbiorniczku wody nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Napełnianie zbiorniczka wody”).
	Regulator pary został ustawiony w położeniu  .	Ustaw regulator pary w położeniu  lub  (patrz rozdział „Zasady używania”, część „Prasowanie parowe”).
	Stopa żelazka nie jest wystarczająco rozgrzana i/lub została uruchomiona funkcja blokady kapania (tylko wybrane modele).	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w pozycji do prasowania parowego (od  do „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Brak silnego lub pionowego uderzenia pary (tylko wybrane modele).	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często, w bardzo krótkich odstępach czasu.	Kontynuuj prasowanie żelazkiem trzymany w pozycji poziomej i odczekaj chwilę, zanim ponownie użyjesz funkcji silnego uderzenia pary.
	Stopa żelazka nie jest wystarczająco rozgrzana.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w pozycji do prasowania parowego (od  do „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Twarda woda powoduje tworzenie się osadów wewnątrz stopy żelazka.	Kilkakrotnie użyj funkcji Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Funkcja Calc-Clean”).
Czerwony wskaźnik miga (tylko model GC2560).	Została uruchomiona funkcja automatycznego wyłączenia (patrz rozdział „Funkcje”, część „Automatyczne wyłączenie”).	Aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia, podnieś żelazko lub lekko nim porusz. Czerwony wskaźnik przestanie migać.
Na tkaninie widać krople wody.	Nasadka zamykająca otworu wlewowego wody została nieprawidłowo założona.	Docisnij nasadkę, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
Na tkaninie widać krople wody.	(Tylko modele GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Nastawiona temperatura jest zbyt niska do prasowania parowego.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w pozycji do prasowania parowego (od ●● do „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Po ochłodzeniu lub przechowywaniu żelazka ze stopy żelazka kapie woda.	Żelazko zostało postawione w pozycji poziomej, gdy w zbiorniczku wciąż znajdowała się woda.	Po użyciu żelazka opróżnij zbiorniczek wody i ustaw regulator pary w położeniu ○. Przechowuj żelazko ustawione w pozycji pionowej.

## Descriere generală (fig. 1)

- A** Pulverizator
- B** Capac al orificiului de umplere
- C** Comutator pentru abur
  -  = fără abur
  -  = abur minim
  -  = volum maxim de abur
  -  = funcție anticalcar
- D** Buton declanșare jet de abur 
- E** Buton de pulverizare 
- F** Led pentru oprire automată (numai GC2560)
- G** Cablu de alimentare
- H** Tabletă anticalcar (toate tipurile cu excepția modelelor GC2522 și GC2510)
- I** Indicator de temperatură
- J** Plăcuța cu date de fabricație
- K** Rezervor de apă
- L** Selector de temperatură

## Important

Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- ▶ Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.
- ▶ Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- ▶ Verificați cablul regulat, pentru a vă asigura că nu este deteriorat.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- ▶ Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- ▶ Nu introduceți fierul sau suportul (dacă este furnizat) în apă.
- ▶ Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- ▶ Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- ▶ Talpa fierului de călcat se încinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.
- ▶ Feriți cablul de alimentare de contactul cu talpa încăinsă.
- ▶ După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, în timp ce umpleți sau goliți rezervorul de apă sau chiar când faceți o scurtă pauză: setați butonul de reglare a aburului la poziția **O**, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.
- ▶ Așezați și folosiți întotdeauna fierul și suportul (dacă este furnizat) pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.
- ▶ Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## Pregătirea pentru utilizare

### Umplerea rezervorului de apă

- 1 Scoateți ștecherul din priză.
- 2 Poziționați butonul de reglare a aburului pe poziția O (= fără abur) (fig. 2).
- 3 Deschideți capacul orificiului de umplere a rezervorului.
- 4 Înclinați fierul și umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim (fig. 3).

Dacă apa curentă din zona în care locuiți este foarte dură, vă sfătuim să folosiți apă distilată. Nu folosiți apă detartrată chimic.

Nu umpleți rezervorul peste gradația MAX.

Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.

- 5 Închideți capacul (clic).

### Reglarea temperaturii

- Din fierul de călcat poate ieși fum când este folosit pentru prima dată. Acest lucru va înceta după puțin timp.

- 1 Așezați fierul de călcat în poziție verticală și reglați termostatul la temperatura necesară pentru călcat, răsucindu-l în poziția corespunzătoare (fig. 4).
  - Verificați eticheta articolului călcat pentru a selecta temperatura de călcare adecvată.
  - ● Materiale sintetice (de ex. fibre acrilice, viscoză, poliamidă, poliester)
  - ● Mătase
  - ●● Lână
  - ●●● Bumbac, in
  - Dacă nu cunoașteți tipul sau tipurile de material din care este confecționat articolul, încercați să călcați o porțiune de material care nu se vede când purtați articolul vestimentar respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.
  - Țesături sintetice, de mătase și de lână: călcați țesătura pe dos pentru a nu lăsa pete strălucitoare. Evitați folosirea funcției spray pentru a nu produce pete.

- 2 Introduceți ștecherul în priză de perete cu împământare.

- 3 După ce indicatorul portocaliu pentru temperatură se stinge, așteptați puțin înainte de a începe să călcați.

*Notă: Indicatorul portocaliu pentru temperatură se va aprinde periodic în timpul călcatului.*

## Utilizarea aparatului

### Călcarea cu abur

Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor:

- 1 Setați selectorul de temperatură la poziția recomandată (consultați secțiunea 'Setarea temperaturii').
- 2 Poziționați butonul de reglare a jetului de abur în poziția potrivită (fig. 2).
  - ☒ pentru abur minim (reglaje de temperatură ●● și ●●●).
  - ☕ pentru abur maxim (reglaje de temperatură de la ●●● la MAX).

*Notă: Fierul va sufla abur imediat ce va ajunge la temperatura reglată.*

**Numai GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:**

Apa se poate scurge prin talpa aparatului dacă temperatura selectată este prea redusă (MIN până la ●●).

**Călcarea fără abur**

- 1 Poziționați comutatorul pentru abur pe poziția ○ (= fără abur).
- 2 Setează selectorul de temperatură la poziția recomandată (consultați secțiunea 'Setarea temperaturii').

**Caracteristici****Funcție spray**

Puteți folosi funcția de pulverizare pentru a netezi cutele mai "încăpățânat" la orice temperatură.

- 1 Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 2 Apăsăți butonul spray de câteva ori pentru a umezi articolul pe care doriți să-l călcați (fig. 5).

**Jet de abur**

Jetul puternic de abur vă ajută să neteziți cutele foarte persistente.  
Funcția Jet de abur poate fi folosită doar la temperaturi între ●● și MAX.

- 1 Apăsăți și eliberați butonul pentru abur (fig. 6).

**Jet de abur vertical (toate tipurile cu excepția modelului GC2510)**

- 1 Funcția Jet de abur poate fi folosită și când țineți fierul de călcat în poziție verticală. Astfel, puteți netezi cutele hainelor aflate în poziție verticală, perdelelor etc (fig. 7).

Nu direcționați niciodată aburul înspre oameni.

**Anti-picurare (numai GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)**

Acest fier de călcat este dotat cu o funcție anti-picurare: fierul de călcat oprește automat producerea aburului la temperaturi prea scăzute pentru a preveni scurgerea apei prin talpă. Când se întâmplă acest lucru, veți auzi un semnal acustic.

**Oprire automată (numai GC2560)**

Funcția de oprire electronică oprește automat elementul de încălzire, dacă fierul nu a fost mișcat o anumită perioadă de timp.

- ▶ **Ledul pentru oprire automată începe să clipească pentru a indica faptul că elementul de încălzire a fost oprit (fig. 8).**

Pentru a permite fierului de călcat să se încălzească din nou, ridicăți fierul sau mișcați-l puțin. Ledul pentru oprire automată se stinge.

- 1 Dacă indicatorul de temperatură se aprinde, așteptați până se stinge înainte de a continua călcatul.
- 2 Dacă indicatorul de temperatură nu se aprinde, fierul este gata de utilizare.

**Curățare și întreținere****Sistem anticalcar dublu activ**

- ▶ Toate tipurile cu excepția modelului GC2510: Tableta anticalcar previne înfundarea orificiilor cu depuneri de calcar. Tableta acționează permanent și nu trebuie înlocuită (fig. 9).
- ▶ Funcția anticalcar îndepărtează depunerile de calcar.

**Funcția de detartrare**

Folosiiți funcția de detartrare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură (caz în care ies mici particule de calcar prin talpa fierului în timpul călcatului), funcția de detartrare trebuie folosită mai des.

**1** Reglați comutatorul pentru abur pe poziția O.

**2** Umpleți rezervorul până la nivelul maxim.

Nu turnați oțet sau alți agenți pentru îndepărtarea calcarului în rezervor.

**3** Poziționați termostatul pe poziția MAX (fig. 10).

**4** Introduceți ștecherul în priză.

**5** Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură s-a stins.

**6** Țineți fierul deasupra chiuvetei și setați comutatorul pentru abur în poziția de detartrare (●). Comutatorul pentru abur se va ridica puțin.

**7** Trageți butonul de reglare a aburului în sus și îndepărtați-l (fig. 11).

**8** Țineți fierul de călcat deasupra chiuvetei și agitați-l bine (fig. 12).

*Notă: Aburul și apa ajunsă la punctul de fierbere se vor scurge prin talpa fierului de călcat. Impuritățile și calcarul (dacă există) se vor elimina.*

**9** Îndepărtați depunerile de calcar de pe tijă cu puțin oțet, dacă este cazul (fig. 13).

Nu îndoiiți sau deteriorați tija butonului de reglare a aburului.

**10** Puneți butonul de reglare a aburului înapoi în fierul de călcat, introducând vârful tijei exact în centrul orificiului și fixați protuberanța de pe tijă exact în nișă. Apăsăți butonul de reglare a aburului și răsușiți-l în poziția O (fig. 14).

**11** Repetați procedura de detartrare dacă mai sunt multe impurități în aparatul de călcat.

**După procedura de detartrare**

**1** Conectați fierul de călcat la priză și lăsați-l să se încălzească pentru a se usca talpa.

**2** Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură s-a stins.

**3** Mișcați ușor fierul peste o bucată de material uzat pentru a îndepărta petele de apă care ar fi putut să se formeze pe talpă.

**Depozitarea**

**1** Setați butonul de reglare a aburului în poziția O, scoateți ștecherul din priză și lăsați fierul de călcat să se răcească.

**2** Curățați aparatul și ștergeți depunerile de calcar sau orice alte murdării de pe talpă cu o cârpă umedă și un detergent (lichid) neabraziv.

Pentru a păstra talpa netedă: evitați contactul dur cu obiecte metalice.

Nu folosiți bureți abrazivi, oțet sau alte produse chimice.

**3** Clătiți regulat rezervorul cu apă și goliți-l după curățare (fig. 15).

**4** Înfășurați cablul în jurul suportului special (fig. 16).

**5** Depozitați întotdeauna fierul în poziție verticală într-un loc sigur și uscat.

## Protecția mediului






- ▶ Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 17).

## Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Depanare







Acest capitol include cele mai frecvente problemele care pot apărea la fierul dvs. de călcat. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, vă rugăm să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Fierul este conectat la priză, dar talpa este rece.	Există o problemă de conectare.	Verificați cablul electric, ștecherul și priza de perete.
	Termostatul a fost setat la poziția MIN.	Reglați termostatul pe poziția corectă.
Nu se degajă abur:	Nu este suficientă apă în rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă (a se vedea secțiunea 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Umplerea rezervorului de apă').
	Comutatorul pentru abur a fost setat pe poziția  .	Reglați aburul pe pozițiile  sau  (consultați 'Utilizarea aparatului', secțiunea 'Călcarea cu abur').
	Talpa nu este suficient de încălzită și/sau funcția anti-picurare (doar anumite modele) a fost activată.	Reglați termostatul într-o poziție din zona pentru abur (de la  până la MAX). Așezați fierul în poziție verticală și așteptați până ce indicatorul de temperatură se stinge înainte de a începe călcarea.
Nu funcționează jetul de abur sau jetul de abur vertical (doar anumite modele).	Funcția jet de abur a fost folosită prea des într-o perioadă foarte scurtă de timp.	Continuați călcarea în poziție orizontală și așteptați puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.
	Talpa fierului de călcat nu este suficient de încălzită.	Reglați termostatul într-o poziție din zona pentru abur (de la  până la MAX). Așezați fierul în poziție verticală și așteptați până ce indicatorul de temperatură se stinge înainte de a începe călcarea.

Problemă	Cauză	Soluție
În timpul călcării, din talpă ies bucăți de calcar și impurități.	Apa dură formează depuneri de calcar în interiorul tălpii.	Folosiți funcția de detartrare de câteva ori (consultați capitolul Curățare și întreținere, secțiunea 'Funcția de detartrare').
Ledul roșu clipește (numai GC2560).	Funcția de oprire automată a fost activată (consultați capitolul 'Caracteristici', secțiunea 'Oprire automată').	Ridicați fierul și mișcați-l ușor pentru a dezactiva funcția de oprire automată. Ledul roșu nu va mai clipi.
Există picături de apă pe material.	Capacul orificiului de umplere nu a fost închis corect.	Apăsați capacul până când auziți un clic.
Există picături de apă pe material.	(Numai GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Temperatura setată este prea mică pentru călcarea cu abur.	Reglați termostatul într-o poziție din zona pentru abur (de la ●● până la MAX). Așezați fierul în poziție verticală și așteptați până ce indicatorul de temperatură se stinge înainte de a începe călcarea.
Apa continuă să picure din talpă și după răcirea sau depozitarea fierului.	Ați pus fierul în poziție orizontală când mai era apă în rezervor.	Goliți rezervorul de apă și reglați comutatorul pentru abur în poziția ○ după utilizare. Depozitați fierul în poziție verticală.




**Общее описание (Рис. 1)**

- A** Сопло разбрызгивателя
- B** Крышка наливного отверстия
- C** Регулятор пара
  -  = глажение без пара
  -  = минимальная подача пара
  -  = максимальная подача пара
  -  = функция очистки от накипи Calc-Clean
- D** Кнопка парового удара 
- E** Кнопка включения разбрызгивания 
- F** Индикатор автоматического отключения (только для модели GC2560)
- G** Сетевой шнур
- H** Картридж для предотвращения образования накипи (все модели, кроме GC2522 en GC2510)
- I** Индикатор нагрева
- J** Заводская бирка
- K** Резервуар
- L** Дисковый регулятор нагрева

**Внимание**

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ▶ **Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.**
- ▶ Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, или он протекает.
- ▶ Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.
- ▶ В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- ▶ Запрещается погружать утюг и подставку (при наличии) в воду.
- ▶ Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- ▶ Не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- ▶ Шнур не должен касаться горячей подошвы.
- ▶ По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или слива резервуара для воды, а так же оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, устанавливайте парорегулятор в положение , ставьте утюг в вертикальное положение и отключайте его от электросети.
- ▶ Используйте утюг и подставку (при наличии) на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- ▶ Прибор предназначен только для домашнего использования.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## Подготовка прибора к работе

### Заполнение резервуара для воды

- 1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 2 Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара) (Рис. 2).
- 3 Откройте крышку наливного отверстия.
- 4 Наклоните утюг и заполните резервуар для воды до максимального уровня (Рис. 3).

Если водопроводная вода в вашей местности слишком жесткая, рекомендуется использовать дистиллированную воду. Не добавляйте в воду химические средства для удаления накипи.

Не заполняйте резервуар для воды выше отметки MAX.

Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.

- 5 Закройте крышку наливного отверстия (должен прозвучать щелчок).

### Установка температуры

- ▶ При первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.
- 1 Поставьте утюг вертикально и установите необходимую температуру, повернув дисковый регулятор нагрева в соответствующее положение (Рис. 4).
    - Проверьте, какая рекомендуемая температура глажения указана на ярлыке текстильного изделия (памятке по уходу).
      - Синтетические ткани (например, акрил, вискоза, полиамид, полиэстер)
      - Шелк
      - Шерсть
      - Хлопок, лен
    - Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке.
    - Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. При использовании функции разбрызгивания, на изделии возможно появления пятен.
  - 2 Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.
  - 3 Начинать глажение следует через некоторое время после того, как погаснет индикатор нагрева.

*Примечание. Во время глажения будет периодически загораться индикатор нагрева.*

## Использование прибора

### Глажение с паром

Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.

- 1 Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение (см. раздел Установка температуры).

- 2** Установите парорегулятор в соответствующее положение (Рис. 2).
- ☐ для минимальной подачи пара (температура нагрева ●● и ●●●).
  - ☒ для максимальной подачи пара (температура нагрева от ●●● до MAX).

*Примечание. Пар будет выходить при достижении установленного нагрева.*

**Только для GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:**

Если установлена недостаточно высокая степень нагрева (от MIN до ●●), из подошвы утюга возможна утечка воды.

**Сухое глажение**

- 1** Установите парорегулятор в положение O (= глажение без пара).
- 2** Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение (см. раздел Установка температуры).

**Функции**

**Функция распыления**

Применение функции разбрызгивания, чтобы распрямить стойкие складки, возможно при любом нагреве

- 1** Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- 2** Несколько раз нажмите кнопку разбрызгивателя для увлажнения ткани перед глажением (Рис. 5).

**Паровой удар**

Мощный выброс пара для разглаживания особенно стойких складок.

Функцию Паровой удар можно использовать только при установке нагрева в диапазоне от ●● до MAX.

- 1** Нажмите и отпустите кнопку выброса пара (Рис. 6).

**Вертикальный выброс пара (все модели, кроме GC2510)**

- 1** Функцию Паровой удар можно также использовать, удерживая утюг в вертикальном положении. Это особенно удобно при разглаживании стойких складок на висящей одежде, занавесках и т.д (Рис. 7).

Запрещается направлять струю пара на людей.

**Противокапельная система (только GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)**

Утюг оснащен противокапельной системой: при слишком низкой температуре нагрева парообразование автоматически отключается, что предотвращает утечку воды из отверстий подошвы. При срабатывании этой системы раздается щелчок.

**Автоматическое отключение (только для модели GC2560)**

Электронная функция автоматического отключения нагревательного элемента срабатывает, если утюг некоторое время остается неподвижным.

- ▶ При отключении нагревательного элемента индикатор автоматического отключения начинает мигать (Рис. 8).

Чтобы возобновить нагрева утюга, приподнимите утюг или слегка переместите его. Индикатор автоматического отключения погаснет.

- 1 Если включился индикатор нагрева, дождитесь его отключения, прежде чем начинать гладить.
- 2 Если индикатор нагрева не включился, утюг готов к использованию.

## Чистка и обслуживание

### Система очистки от накипи Double-Active Calc

- Д Все модели, кроме GC2510: картридж для предотвращения образования накипи служит для защиты отверстий выхода пара. Картридж функционирует постоянно и не требует замены (Рис. 9).
- Д Функция очистки от накипи Calc-Clean предназначена для удаления частиц накипи.

### Функция очистки от накипи Calc-Clean

Применяйте функцию очистки от накипи Calc-Clean раз в две недели. Если вода имеет повышенную жесткость (т.е. если во время глажения вокруг отверстий подошвы утюга образуется накипь), следует применять функцию очистки от накипи Calc-Clean чаще.

- 1 Установите парорегулятор в положение **O**.
  - 2 Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня.
- Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.

- 3 Установите дисковый регулятор нагрева в положение **MAX** (Рис. 10).
- 4 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 5 Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
- 6 Удерживая утюг над раковиной, установите парорегулятор в положение **(●)**. Парорегулятор слегка выдвинется.
- 7 Вытяните парорегулятор из утюга (Рис. 11).

- 8 Поместите утюг над раковиной и слегка встряхните его (Рис. 12).

*Примечание. Из подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывая грязь и хлопья накипи (при наличии).*

- 9 Если стержень парорегулятора покрыт накипью, удалите накипь с помощью уксуса (Рис. 13).

Не сгибайте стержень парорегулятора. Обращайтесь с ним бережно.

- 10 Поместите стержень парорегулятора на место, вставив его точно в центр отверстия и установив небольшой выступ стержня в паз. Нажмите на парорегулятор, устанавливая его в положение **O** (Рис. 14).
- 11 Если утюг по-прежнему загрязнен, повторите очистку.

### После очистки от накипи

- 1 Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и дайте утюгу нагреться до высыхания подошвы.
- 2 Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.

- 3 Осторожно проведите утюгом по куску ненужной ткани, чтобы стереть с подошвы остатки воды.

### Хранение

- 1 Установите парорегулятор в положение 0, отключите утюг от электросети и дайте ему полностью остыть.
- 2 Очистите утюг и удалите накипь и другие загрязнения с подошвы утюга с помощью кусочка ткани, смоченного неабразивным (жидким) чистящим средством.

Следите за тем, чтобы поверхность подошвы утюга оставалась гладкой: не допускайте её соприкосновения с металлическими предметами.

Запрещается использовать губки с абразивным покрытием, уксус или другие химические средства.

- 3 Регулярно промывайте резервуар для воды и сливайте воду после промывки (Рис. 15).
- 4 Намотайте шнур питания на приспособление для хранения шнура (Рис. 16).
- 5 Всегда храните утюг в вертикальном положении, установив его на задний торец корпуса в сухом и безопасном месте.

### Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 17).

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее общим вопросам использования утюга. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Причина	Способы решения
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Неправильное подключение.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.
	Дисковый регулятор нагрева установлен в положение MIN.	Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение.
Нет пара.	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар для воды (см. раздел Заполнение резервуара для воды главы Подготовка прибора к работе).

Проблема	Причина	Способы решения
	Парорегулятор установлен в положение O.	Установите парорегулятор в положение $\Delta$ или $\text{☞}$ (см. раздел "Глажение с паром" главы "Использование прибора").
	Подошва утюга недостаточно нагрета и/или включена противокapelная система (только для определенных моделей).	Установите дисковый регулятор нагрева в положение глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения.
Выброс пара или вертикальный выброс пара не происходит (только для определенных моделей).	Функция Паровой удар использовалась слишком часто за короткий промежуток времени.	Вернитесь к глажению на горизонтальной поверхности и немного подождите перед повторным использованием функции Паровой удар.
	Утюг недостаточно нагрет.	Установите дисковый регулятор нагрева в положение глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения.
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Из-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь.	Воспользуйтесь несколько раз функцией очистки от накипи Calc-Clean (см. главу Чистка и обслуживание, раздел Функция очистки от накипи Calc-Clean).
Мигает красный индикатор (только для модели GC2560).	Сработала функция автоматического отключения утюга (см. раздел Автоматическое отключение главы Функциональные особенности).	Приподнимите утюг и слегка сдвиньте его, чтобы отменить автоматического отключения. Красный индикатор перестанет мигать.
Капли воды попадают на ткань.	Неплотно закрыта крышка наливного отверстия.	Нажмите на крышку до щелчка.
Капли воды попадают на ткань.	(Только для моделей GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Недостаточный нагрев для глажения с паром.	Установите дисковый регулятор нагрева в положение глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения.

Проблема	Причина	Способы решения
После остывания или во время хранения утюга из его подошвы вытекает вода.	Утюг был установлен в горизонтальное положение, а резервуар для воды оставался заполненным.	После использования утюга слейте воду из резервуара для воды и установите парорегулятор в положение <b>O</b> . Храните утюг в вертикальном положении.

**Opis zariadenia (Obr. 1)**

- A** Kropiaca dýza
- B** Kryt otvoru na plnenie
- C** Ovládanie naparovania
  - ○ = bez naparovania
  - ☁ = minimálne množstvo pary
  - ☁☁ = maximálne množstvo pary
  - ● = funkcia Calc-Clean
- D** Tlačidlo impulzu pary ☁
- E** Tlačidlo kropenia ☁
- F** Kontrolné svetlo automatického vypnutia (len model GC2560)
- G** Sieťový kábel
- H** Tableta na odstraňovanie vodného kameňa (všetky typy okrem GC2522 a GC2510)
- I** Kontrolné svetlo nastavenia teploty
- J** Štítok s označením modelu
- K** Nádobu na vodu
- L** Koliesko nastavenia teploty

**Dôležité**

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny na použitie a uschovajte ich pre referenciu do budúcnosti.

- ⓘ **Skôr, ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či napätie uvedené na štítoku s označením modelu súhlasí s napätím v sieti.**
- ⓘ **Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.**
- ⓘ **Zariadenie nepoužívajte, ak zástrčka, kábel, alebo samotné zariadenie sú viditeľne poškodené, alebo ak zariadenie padlo, prípadne z neho tečie voda.**
- ⓘ **Pravidelne kontrolujte, či kábel nie je poškodený.**
- ⓘ **Ak je poškodený sieťový kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.**
- ⓘ **Pokiaľ je zariadenie pripojené do siete, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.**
- ⓘ **Žehličku a stojan (ak bol dodaný) nikdy nesmiete ponoriť do vody.**
- ⓘ **Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**
- ⓘ **Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.**
- ⓘ **Žehliaca platňa žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku môže spôsobiť popáleniny.**
- ⓘ **Kým je žehliaca platňa horúca, kábel sa jej nesmie dotýkať.**
- ⓘ **Keď skončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte alebo vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež, keď necháte žehličku čo len na krátku chvíľu bez používania: ovládač naparovania nastavte do polohy O, postavte žehličku do stojana a odpojte ju zo siete.**
- ⓘ **Vždy umiestnite a používajte žehličku a stojan (ak je dodaný) na pevný, hladký a vodorovný povrch.**
- ⓘ **Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.**

**Elektromagnetické polia (EMF)**

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.



## Príprava na použitie

### Plnenie zásobníka na vodu

- 1 Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- 2 Ovládač naparovania nastavte na pozíciu O (= bez pary) (Obr. 2).
- 3 Otvorte veko plniaceho otvoru.
- 4 Nakloňte žehličku a naplňte zásobník na vodu po značku maximálnej úrovne (Obr. 3).

Ak je voda, ktorú používate príliš tvrdá, odporúčame vám používať destilovanú vodu. Nepoužívajte chemicky zmäkčenú vodu.

Zásobník vody naplňte najviac po úroveň MAX.

Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.

- 5 Zatvorte veko plniaceho otvoru ("kliknutie").

### Nastavenie teploty

- Pri prvom použití žehličky sa môže objaviť aj trochu dymu. Dym sa však čoskoro stratí.
- 1 Žehličku postavte na päť a otočením kolieska na nastavenie teploty do príslušnej polohy nastavte požadovanú teplotu pri žehlení (Obr. 4).
    - Skontrolujte teplotu žehlenia, uvedenú na štítku odevu.
      - Syntetické vlákna (napr. akryl, viskóza, polyamid, polyester)
      - Hodváb
      - ● Vlna
      - ●● Bavlna, ľan
    - Ak neviete, z akého materiálu je výrobok zhotovený, správnu teplotu žehlenia určite tak, že ožehlíte niektorú časť výrobku, ktorú pri nosení nebude vidieť.
    - Hodvábne, vlnené a syntetické materiály: žehlíte opačnú stranu oblečenia, aby na ňom nevznikli lesklé plochy. Pri žehlení takéhoto oblečenia nepoužívajte kropenie, aby na oblečení nevznikli škvrny.
  - 2 Zariadenie pripojte do siete.
  - 3 Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, chvíľu počkajte a potom začnite so žehlením.

*Poznámka: Kontrolné svetlo nastavenia teploty sa počas žehlenia občas rozsvieti.*

## Použitie zariadenia

### Žehlenie s naparovaním

Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.

- 1 Koliesko nastavenia teploty do odporúčanej polohy (pozrite si časť „Nastavenie teploty“).
- 2 Ovládač naparovania nastavte na príslušnú pozíciu naparovania (Obr. 2).
  - ☐ minimálny prúd pary (nastavenie teploty ●● a ●●●).
  - ☒ maximálny prúd pary (nastavenie teploty ●●● až MAX).

*Poznámka: Žehlička začne produkovať paru hneď, ako sa zohreje na nastavenú teplotu.*

### Len modely GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Ak nastavíte príliš nízku teplotu (MIN až ●●), z otvorov v žehliacej platni môže unikat' voda.

## Žehlenie bez naparovania

- 1 Ovládač naparovania nastavte do polohy O (= bez pary).
- 2 Koliesko nastavenia teploty nastavte do odporúčanej polohy (pozrite si časť „Nastavenie teploty“).

## Vlastnosti

### Funkcia kropenia

Kropenie sa používa na žehlenie veľmi pokrčeného oblečenia pri ľubovoľnej teplote.

- 1 Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.
- 2 Opakovane stlačte tlačidlo kropenia, aby ste navlhčili žehlenú látku (Obr. 5).

### Impulz pary

Silný prúd pary sa používa na vyhladenie veľmi pokrčenej látky.

Funkciu Impulz pary môžete použiť len pri nastavení teploty medzi ●● a MAX.

- 1 Stlačte a uvoľnite tlačidlo impulzu pary (Obr. 6).

### Impulz pary vo zvislej polohe (všetky typy okrem GC2510)

- 1 Funkciu Impulz pary môžete použiť aj vo zvislej polohe. Používa sa na vyhladenie pokrčených miest zaveseného oblečenia, záclon atď (Obr. 7).

Impulz pary nesmiete nikdy nasmerovať na ľudí.

### Funkcia zastavenia odkvapkávania Drip Stop (len GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)

Žehlička je vybavená funkciou, ktorá bráni unikaniu vody: ak je teplota príliš nízka na úplné odparenie vody, žehlička automaticky zablokuje naparovanie, aby cez otvory v žehliacej platni neunikali kvapky vody. Ak sa tak stane, budete počuť kliknutie.

### Automatické vypnutie (iba model GC2560)

Ak ste žehličkou určitý čas nepohli, elektronická funkcia vypnutia automaticky vypne jej ohrevné teleso.

- Kontrolné svetlo automatického vypnutia začne blikať, čím upozorňuje na skutočnosť, že ohrevné teleso je vypnuté (Obr. 8).

Aby ste žehličku znovu zohriali, nadvihnite ju alebo ňou trochu pohnite. Kontrolné svetlo automatického vypnutia sa vypne.

- 1 Ak sa rozsvieti kontrolné svetlo nastavenia teploty, počkajte kým nezhasne, a až potom začinite so žehlením.
- 2 Ak sa kontrolné svetlo nastavenia teploty nerozsvieti, žehlička je pripravená na použitie.

## Čistenie a údržba

### Dvojitý systém ochrany proti vodnému kameňu

- Všetky typy okrem GC2510: Tableta na odstránenie vodného kameňa zabraňuje upchatiu otvorov na paru. Tableta je stále účinná a netreba ju meniť (Obr. 9).
- Funkcia Calc-Clean odstráni usadený vodný kameň.

### Funkcia Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa

Funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa používajte každé dva týždne. Ak je voda, ktorú používate príliš tvrdá (napr. ak z otvorov v žehliacej platni vychádzajú počas žehlenia šupiny usadenín), funkciu Calc-Clean musíte používať častejšie.

**1** Ovládanie naparovania nastavte do polohy **O**.

**2** Zásobník vody naplňte na maximálnu úroveň.

Do zásobníka nepridávajte ocot, ani iný prostriedok na odstránenie vodného kameňa.

**3** Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy **MAX** (Obr. 10).

**4** Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

**5** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.

**6** Držte žehličku nad umývadlom a nastavte ovládač naparovania do polohy na odstránenie vodného kameňa (**●**). Gombík ovládača naparovania sa zľahka nadvihne.

**7** Potiahnite ovládač naparovania nahor a vyberte ho (Obr. 11).

**8** Žehličku podržte nad umývadlom a pohybujte ňou dopredu a dozadu (Obr. 12).

*Poznámka: Z otvorov v žehliacej platni vytečie para a vriaca voda. Spolu s ňou sa vyplavia nečistoty a vodný kameň (ak už vznikol).*

**9** Ak je na ihle ovládača naparovania usadený vodný kameň, rozpustite ho v octe (Obr. 13).

Neohnite ani inak nepoškodte ihlu na ovládanie naparovania.

**10** Ihlu ovládača naparovania vrátite späť tak, že jej špičku zasuniete presne do stredu otvoru a malý výstupok na bočnej strane ihly do drážky. Gombík ovládača naparovania zatlačíte nadol a nastavíte ho do polohy **O** (Obr. 14).

**11** Ak je v žehličke naďalej veľa nečistôt, postup odstraňovania vodného kameňa zopakujte.

### Po odstránení vodného kameňa

**1** Žehličku pripojte do siete a nechajte vysušiť žehliacu platňu.

**2** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.

**3** jemne prejdite žehličkou po kúske použitej tkaniny, aby ste odstránili škvrny, ktoré sa pri odparovaní vody mohli vytvoriť na povrchu žehliacej platne.

### Odkladanie

**1** Nastavte ovládač naparovania do polohy **O**, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte žehličku schladieť.

**2** Očistite žehličku a tkaninu navlhčenou jemným (tekutým) čistiacim prostriedkom zotrite vodný kameň a ostatné usadeniny z povrchu žehliacej platne.

Udržujte žehliacu platňu hladkú: vyvarujte sa kontaktu s kovovými predmetmi.

Na jej čistenie nepoužívajte drsné prostriedky, ocot ani iné chemikálie.

**3** Zásobník na vodu pravidelne vyplachujte vodou a po čistení vyprázdňte (Obr. 15).

**4** Kábel navíňte okolo výstupku na jeho odkladanie (Obr. 16).

**5** Žehličku odkladajte vždy v stojacej polohe na päte na bezpečnom a suchom mieste.

## Životné prostredie

- D Zariadenie na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 17).

## Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips - [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

## Riešenie problémov

V tejto kapitole sú uvedené najbežnejšie problémy, s ktorými sa môžete stretnúť pri žehlení. V prípade, že nedokázate odstrániť vzniknutý problém, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka vo vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca platňa je studená.	Pravdepodobne je prerušený kontakt.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
	Koliesko na nastavenie teploty žehlenia je v polohe MIN.	Koliesko na nastavenie teploty otočte do požadovanej polohy.
Žehlička nevytvára paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Naplňte zásobník na vodu (pozrite "Príprava na použitie". Časť "Plnenie zásobníka na vodu").
	Ovládanie naparovania je nastavené do polohy  .	Ovládanie naparovania nastavte do polohy  alebo  (pozrite si kapitolu „Použitie zariadenia“, časť „Žehlenie s naparovaním“).
	Žehliaca platňa nie je dostatočne teplá a/alebo bola aktivovaná funkcia Drip stop (len určité modely).	Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy vhodnej na naparovanie (  až MAX). Žehličku postavte na päť a počkajte, kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty. Potom môžete začať žehliť.
Nefunguje funkcia impulz pary alebo impulz pary vo zvislej polohe (len určité modely).	Funkcia impulzu pary ste opakovane použili vo veľmi krátkom časovom intervale.	Pokračujte v žehlení v horizontálnej polohe a chvíľku počkajte, kým opätovne použijete impulz pary.
	Žehliaca platňa nie je dostatočne zohriata.	Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy vhodnej na naparovanie (  až MAX). Žehličku postavte na päť a počkajte, kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty. Potom môžete začať žehliť.

Problém	Príčina	Riešenie
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej platni vychádzajú usadeniny a nečistoty.	Tvrdosť používanej vody spôsobuje vznik usadenín.	Opakovane použite funkciu odstránenia vodného kameňa (viď "Čistenie a údržba" časť "Funkcia odstránenia vodného kameňa").
Červené kontrolné svetlo bliká (Iba model GC2560).	Bola aktivovaná funkcia automatického vypnutia (viď kapitolu "Funkcie", časť "Automatické vypnutie").	Zodvihnite, alebo jemne pohnite žehličkou, aby ste deaktivovali funkciu automatického vypnutia: červené kontrolné svetlo prestane blikat.
Na látke sa nachádzajú kvapky vody.	Kryt plniaceho otvoru nie je riadne uzatvorený.	Zatlačte kryt, aby sa ozvalo kliknutie.
Na látke sa nachádzajú kvapky vody.	(Len modely GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Nastavená teplota je príliš nízka na naparovanie.	Koliesko nastavenia teploty otočte do polohy vhodnej na naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte na päť a počkajte, kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty. Potom môžete začať žehliť.
Voda kvapká zo žehliacej platne po schladení alebo uložení žehličky.	Žehličku ste odložili vo vodorovnej polohe, pričom v zásobníku ešte bola voda.	Po použití vyprázdňte zásobník na vodu a ovládanie naparovania nastavte do polohy ○. Žehličku odkladajte vo vzpriamenej polohe na päť.

**Splošni opis (Sl. 1)**

- A** Nastavek za pršenje
- B** Pokrovček odprtine za polnjenje
- C** Parni regulator
  - ○ = brez pare
  - ☁ = najmanj pare
  - ☁☁ = največ pare
  - ● = funkcija za odstranjevanje apnenca
- D** Gumb za močan izpust pare ☁
- E** Gumb za pršenje ☁
- F** Lučka za samodejni izklop (samo GC2560)
- G** Omrežni kabel
- H** Tableta za odstranjevanje apnenca (vsi modeli razen GC2522 in GC2510)
- I** Indikator temperature
- J** Tipska ploščica
- K** Zbiralnik za vodo
- L** Temperaturni regulator

**Pomembno**

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtičaku označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Aparata ne uporabljajte, če so vtičač, kabel ali aparat poškodovani, če vam je aparat padel po tleh ali če spušča.
- Omrežni kabel redno pregledujte zaradi morebitnih poškodb.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Na električno omrežje prikljupljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Likalnika in stojala (če je priloženo) nikoli ne potaplajte v vodo.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Likalna plošča se lahko zelo segreje in vam ob dotiku povzroči opekline.
- Kabel ne sme priti v stik z vročo likalno ploščo.
- Ko zaključite z likanjem, med čiščenjem aparata, polnjenjem ali praznjenjem zbiralnika za vodo in tudi, če pustite likalnik krajši čas brez nadzora: parni regulator nastavite na položaj ○, likalnik postavite v pokončni položaj in izvlecite omrežni vtičač iz omrežne vtičnice.
- Likalnik in stojalo (če je priloženo) vedno postavite na stabilno in vodoravno podlago.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

**Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba, glede na danes veljavne znanstvene dokaze, varna.

**Priprava pred uporabo****Polnjenje zbiralnika za vodo**

- 1** Izvlecite vtičač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.

**2** Parni regulator nastavite na položaj 0 (= brez pare) (Sl. 2).

**3** Odprite pokrovček odprtine za polnjenje.

**4** Likalnik nagnite in zbiralnik za vodo povsem napolnite (Sl. 3).

Če je voda v vašem vodovodu zelo trda, priporočamo izključno uporabo destilirane vode. Ne uporabljajte kemično razapnenčene vode.

Zbiralnika za vodo ne polnite preko oznake MAX.

V vodni rezervoar ne vlivajte parfuma, kisa, škroba, odstranjevalcev apnenca, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.

**5** Zaprite pokrovček odprtine za polnjenje ("klik").

### Nastavljanje temperature

**D** Med prvo uporabo se lahko iz likalnika pokadi, vendar traja le krajši čas.

**1** Likalnik postavite v pokončni položaj in nastavite temperaturni regulator na ustrezno temperaturo za likanje (Sl. 4).

- Na etiketi oblačila preverite ustrezno temperaturo za likanje.
  - Sintetika (npr. akril, viskoza, poliamid, poliester)
  - Svila
  - Volna
  - Bombaž, posteljnina
- Če ne veste, iz kakšnega materiala je artikel, določite ustrezno temperaturo z likanjem tistega dela artikla, ki med nošenjem oz. uporabo ne bo viden.
- Svila, volneni in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih zaplat. Ne uporabljajte funkcije pršenja, da ne bi prišlo do nastanka madežev.

**2** Vstavite vtičač v ozemljeno vtičnico.

**3** Po izklopu kontrolne lučke počakajte preden začnete z likanjem.

*Opomba: Kontrolna lučka bo med likanjem občasno zasvetila.*

## Uporaba aparata

### Likanje s paro

V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.

**1** Temperaturni regulator nastavite na priporočeni položaj (oglejte si poglavje "Nastavljanje temperature").

**2** Parni regulator nastavite na ustrezen položaj (Sl. 2).

- ☹ za najmanj pare (temperaturni nastavitvi ●● in ●●●).
- ☹☹ za največ pare (temperaturne nastavitve ●●● do MAX).

*Opomba: Likalnik začne proizvajati paro v trenutku, ko doseže nastavljeno temperaturo.*

### Samo GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Voda lahko v primeru prenizko nastavljene temperature kaplja iz likalne plošče (MIN do ●●).

### Likanje brez pare

**1** Parni regulator nastavite na položaj O (= brez pare).

**2** Temperaturni regulator nastavite na priporočeni položaj (oglejte si poglavje "Nastavljanje temperature").

## Funkcije

### Funkcija pršenja

Funkcijo pršenja lahko uporabite za odstranitev trdovratnih gub pri poljubni temperaturi.

- 1 V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.
- 2 Večkrat pritisnite gumb za pršenje, da pred likanjem navlažite blago (Sl. 5).

### Močan izpust pare

Močan izpust pare pomaga odstraniti zelo trdovratne gube.

Funkcija močnega izpusta pare deluje samo pri nastavitvah temperature med ●● in MAX.

- 1 Pritisnite in sprostite gumb za močan izpust pare (Sl. 6).

### Navpični močan izpust pare (vsi modeli razen GC2510)

- 1 Močan izpust pare lahko uporabite tudi pri uporabi likalnika v navpičnem položaju. To je uporabno pri glajenju gub na oblačilih, ki so obešena na obešalnik, zavesah, itd (Sl. 7).

Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem.

### Preprečevanje kapljanja (samo GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)

Likalnik je opremljen s funkcijo preprečevanja kapljanja: likalnik pri prenizki temperaturi samodejno zaustavi proizvodnjo pare, da prepreči kapljanje iz likalne plošče. Ko se to zgodi, zaslišite klik.

### Samodejni izklop (samo GC2560)

Funkcija elektronskega izklopa v primeru daljšega mirovanja likalnika samodejno izklopi grelni element.

▶ Lučka samodejnega izklopa začne utripati, kar nakazuje izklop grelnega elementa. (Sl. 8)  
Če želite likalnik segreti, ga dvignite ali narahlo premaknite. Lučka za samodejni izklop preneha svetiti.

- 1 Če temperaturna lučka zasveti, pred vnovičnim likanjem počakajte, da spet ugasne.
- 2 Če temperaturna lučka ne zasveti, je likalnik pripravljen za likanje.

## Čiščenje in vzdrževanje

### Sistem proti apnencu z dvojnimi delovanjem

- ▶ Vsi modeli razen GC2510: Tableta za odstranjevanje apnenca preprečuje, da bi apnec zamašil odprtine za paro. Tableta je vedno aktivna in je ni treba menjati (Sl. 9).
- ▶ Funkcija za odstranjevanje apnenca odstrani apnenčeve delce.

### Funkcija za odstranjevanje apnenca

To funkcijo uporabite vsaka dva tedna. Če je voda v vašem kraju zelo trda (na primer med likanjem iz likalne plošče prihajajo drobci kamna), morate funkcijo za odstranjevanje apnenca uporabiti pogosteje.

- 1 Nastavite parni regulator v položaj O.
- 2 Zbiralnik za vodo povsem napolnite.

V zbiralnik za vodo ne vlivajte vinskega kisa ali kakšnega drugega sredstva za odstranjevanje apnenca.

- 3 Temperaturni regulator nastavite na MAX (Sl. 10).
- 4 Vtičač vtaknite v omrežno vtičnico.
- 5 Ko lučka temperaturnega regulatorja ugasne, likalnik izključite iz električnega omrežja.



- 6** Likalnik držite nad umivalnikom in nastavite parni regulator v položaj za odstranjanje apnenca (●). Gumb parnega regulatorja rahlo skoči navzgor.
- 7** Potegnite parni regulator navzgor in ga odstranite (Sl. 11).
- 8** Držite likalnik nad umivalnikom in ga premaknite naprej in nazaj (Sl. 12).

*Opomba: Para in vrela voda bosta prišli iz likalne plošče. Nečistočo in apnenec (če je prisoten) bo odplaknilo.*

- 9** S pomočjo kisa odstranite morebitni apnenec z igle parnega regulatorja (Sl. 13).

Ne zvijajte in ne poškodujte igle parnega regulatorja.

- 10** Vtaknite iglo parnega regulatorja nazaj v likalnik s konico natančno v sredino luknje. Pri tem pazite, da se bo mala izboklina na igli prilegala utoru. Pritisnite na parni regulator in ga obrnite v položaj O (Sl. 14).
- 11** Postopek odstranjanja apnenca ponovite, če je v likalniku ostalo še kaj nečistoče.

### Po postopku odstranjanja apnenca

- 1** Vtič vstavite v omrežno vtičnico, da se likalnik segreje in se grelna plošča osuši.
- 2** Ko lučka temperaturnega regulatorja ugasne, likalnik izključite iz električnega omrežja.
- 3** Z likalnikom nekajkrat potegnite preko stare krpe in z likalne plošče odstranite morebitne vodne madeže, ki so se na njej nabrali.

### Shranjevanje

- 1** Parni regulator nastavite na položaj O, odstranite vtič iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik ohladi.
- 2** Z vlažno krpo in blagim (tekočim) čistilom očistite apnenec in ostale usedline z likalne plošče.

Likalna plošča naj bo gladka: izogibajte se stiku s kovinskimi predmeti.

Nikoli ne uporabljajte grobih čistilnih gob, kisa ali drugih kemikalij.

- 3** Zbiralnik za vodo redno spirajte z vodo in ga po čiščenju izpraznite (Sl. 15).
- 4** Navijte omrežni kabel okoli dela za shranjevanje kabla (Sl. 16).
- 5** Likalnik vedno hranite v pokončnem položaju ter na varnem in suhem mestu.

### Okolje




- ▶ Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, odložite ga na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 17).

### Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

## Odpravljanje težav

To poglavje zajema najpogostejše težave, na katere lahko naletite pri uporabi likalnika. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Likalnik je priključen na električno omrežje, vendar je likalna plošča hladna.	Težava je v povezavi.	Preverite omrežni kabel, vtičač in omrežno vtičnico.
	Temperaturni regulator je nastavljen na MIN.	Nastavite temperaturni regulator na ustrezni položaj.
Ni pare.	V zbiralniku za vodo ni dovolj vode.	Napolnite zbiralnik za vodo (oglejte si "Priprava pred uporabo", poglavje "Polnjenje zbiralnika za vodo").
	Parni regulator je nastavljen na položaj  O.	Parni regulator nastavite na  Δ ali  ☼ (oglejte si poglavje "Uporaba aparata", del "Likanje s paro").
	Likalna plošča ni dovolj vroča in/ali aktivirala se je funkcija preprečevanja kapljanja (samo pri določenih modelih).	Temperaturni regulator nastavite na temperaturo, primerno za parno likanje (●● do MAX). Likalnik postavite v pokončni položaj in pred začetkom likanja počakajte, da kontrolna lučka ugasne.
Ni močnega izpusta pare ali ni navpičnega močnega izpusta pare (samo pri določenih modelih).	Funkcijo močnega izpusta pare ste uporabili pre pogosto.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred vnovično uporabo funkcije navpičnega močnega izpusta pare malenkost počakajte.
	Likalna plošča ni dovolj vroča.	Temperaturni regulator nastavite na temperaturo, primerno za parno likanje (●● do MAX). Likalnik postavite v pokončni položaj in pred začetkom likanja počakajte, da kontrolna lučka ugasne.
Med likanjem iz likalne plošče uhajajo nečistoče in delci vodnega kamna.	Zelo trda voda povzroči nastajanje vodnega kamna v likalniku.	Nekajkrat uporabite funkcijo za odstranjevanje apnenca (oglejte si "Čiščenje in vzdrževanje", poglavje "Funkcija za odstranjevanje apnenca").
Rdeča lučka utripa (samo GC2560).	Funkcija samodejnega izklopa je bila aktivirana (oglejte si "Funkcija", poglavje "Samodejni izklop").	Za deaktivacijo funkcije samodejnega izklopa dvignite likalnik ali ga narahlo premaknite. Rdeča lučka začne utripati.

Težava	Vzrok	Rešitev
Na tkanini so vodne kapljice.	Pokrovček odprtine za polnjenje ni zaprt pravilno.	Pritisnite na pokrovček za polnjenje, da zaslišite klik.
Na tkanini so vodne kapljice.	(Samo GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Nastavljena temperatura je prenizka za likanje s paro.	Temperaturni regulator nastavite na temperaturo, primerno za parno likanje (●● do MAX). Likalnik postavite v pokončni položaj in pred začetkom likanja počakajte, da kontrolna lučka ugasne.
Ko se likalnik ohladi ali ko ga pospravite, iz njega kaplja voda.	Likalnik ste postavili v pokončni položaj, ko je v zbiralniku še vedno nekaj vode.	Izpraznite zbiralnik za vodo in po uporabi nastavite parni regulator na položaj ○. Likalnik shranite v pokončnem položaju.

**Opšti opis (Sl. 1)**

- A** Mlaznica za raspršivanje
- B** Poklopac otvora za punjenje
- C** Kontrola pare
  - ○ = bez pare
  - ☁ = minimalna količina pare
  - ☁☁ = maksimalna količina pare
  - ● = funkcija Calc-Clean
- D** Dugme za mlaz pare ☞
- E** Dugme za raspršivanje ☼
- F** Indikator za automatsko isključivanje (samo GC2560)
- G** Kabl za napajanje
- H** Tableta protiv kamenca (svi tipovi osim GC2522 i GC2510)
- I** Indikator temperature
- J** Tipska pločica
- K** Rezervoar za vodu
- L** Regulator temperature

**Važno**

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- **Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.**
- **Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.**
- **Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kablju ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.**
- **Redovno proveravajte da li na kablju ima oštećenja.**
- **Da bi se izbegao rizik, glavni kabl u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.**
- **Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.**
- **Peglu i postolje, ako ste ih dobili u kompletu, nikada ne uranjajte u vodu.**
- **Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.**
- **Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.**
- **Grejna ploča pegle može da postane veoma vrela i da izazove opekotine ako je dodirnete.**
- **Nemojte da dozvolite da kabl dođe u dodir sa grejnom pločom dok je ona vrela.**
- **Kada ste gotovi sa peglanjem, kada čistite aparat, kada puniti ili praznite posudu za vodu i kada peglu ostavljate makar i na kratko: kontrolu pare podesite na položaj O, postavite peglu u uspravan položaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.**
- **Peglu i postolje, ako ste ih dobili u kompletu, uvek postavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.**
- **Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.**

**Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

## Pre upotrebe

### Punjenje posude za vodu

- 1 Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- 2 Kontrolu pare podesite na položaj O (= bez pare) (Sl. 2).
- 3 Otvorite poklopac otvora za punjenje.
- 4 Nagnite peglu i napunite posudu za vodu do kraja (Sl. 3).

Ako je vaša voda iz slavine vrlo tvrda, savetujemo da upotrebljavate destilovanu vodu. Nemojte koristiti vodu čiji je sadržaj kamenca smanjen hemijskim putem.

Nemojte puniti posudu za vodu iznad oznake MAX.

U posudu za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, aditive za peglanje i druge hemikalije.

- 5 Zatvorite poklopac otvora za punjenje ("klik").

### Podešavanje temperature

● Kod prve upotrebe pegla može blago da se dimi. Nakon nekog vremena to će prestati.

- 1 Postavite peglu u uspravan položaj, a regulator temperature na potrebnu temperaturu za peglanje okrećući ga u odgovarajući položaj (Sl. 4).
  - Na etiketi proverite potrebnu temperaturu peglanja.
  - ● Sintetički materijali (npr. akril, viskoza, poliamid, poliester)
  - ● Svila
  - ●● Vuna
  - ●●● Pamuk, laneno platno
  - Ako ne znate o kojoj tkanini se radi, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja tkanine.
  - Svila, vuneni i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine da biste izbegli sjajne tragove od peglanja. Da biste sprečili stvaranje mrlja, izbegavajte korišćenje funkcije raspršivanja.
- 2 Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem.
- 3 Nakon što se kontrolna lampica isključi, sačekajte trenutak pre nego počnete sa peglanjem.

*Napomena: Indikator temperature će se tokom peglanja povremeno paliti.*

## Upotreba aparata

### Peglanje sa parom

Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.

- 1 Postavite regulator temperature u odgovarajući položaj (pogledajte odeljak 'Podešavanje temperature').
- 2 Postavite kontrolu pare u odgovarajući položaj (Sl. 2).
  - ☰ za minimalnu količinu pare (postavke temperature ●● i ●●●).
  - ☷ za maksimalnu količinu pare (postavke temperature ●●● do MAX).

*Napomena: Pegla će početi da ispušta paru čim dostigne postavljenu temperaturu.*

### Samo GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:

Ako je postavljena preniska temperatura (MIN do ●●), iz grejne ploče može da curi voda.

**Peglanje bez pare**

---

- 1** Kontrolu pare postavite u položaj **O** (= bez pare).
- 2** Postavite regulator temperature u odgovarajući položaj (pogledajte odeljak 'Podešavanje temperature').

**Karakteristike****Funkcija raspršivanja**

---

Funkciju raspršivanja možete da koristite da biste uklonili tvrdokorne nabore pri bilo kojoj temperaturi.

- 1** Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.
- 2** Pritisnite dugme za raspršivanje nekoliko puta da biste navlažili artikal koji treba da se pegla (Sl. 5).

**Mlaz pare**

---

Snažan mlaz pare pomaže kod uklanjanja upornih nabora.

Funkcija mlaza pare dostupna je samo pri postavkama temperature između ●● i MAX.

- 1** Pritisnite i otpustite dugme za mlaz pare (Sl. 6).

**Vertikalni mlaz pare (svi tipovi osim GC2510)**

---

- 1** Funkcija mlaza pare može se koristiti i kada peglu držite u uspravnom položaju. Ovo je naročito korisno za uklanjanje nabora sa odeće koja visi, zavesa itd (Sl. 7).

Nemojte da upravljate mlaz prema ljudima.

**Zaustavljanje kapljanja (samo GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)**

---

Pegla ima funkciju za zaustavljanje kapljanja: pegla automatski prestaje da proizvodi paru kada je temperatura preniska da bi se sprečilo curenje vode iz grejne ploče. Kada se to desi, možda ćete čuti "klik".

**Automatsko isključivanje (samo GC2560)**

---

Funkcija elektronskog isključivanja automatski isključuje element za grejanje ako pegla neko vreme nije pomerena.

- **Indikator automatskog isključivanja počinje da treperi, što znači da je element za grejanje isključen (Sl. 8).**

Da biste pustili peglu da se ponovo zagreje, podignite je ili lagano pomerite. Indikator automatskog isključivanja se isključuje.

- 1** Ako se indikator za temperaturu uključi, sačekajte da se ona isključi pre nego što počnete da peglate.
- 2** Ako se indikator za temperaturu ne uključi, pegla je spremna za upotrebu.

**Čišćenje i održavanje****Sistem uklanjanja kamenca sa dvostrukim dejstvom**

---

- Svi tipovi osim GC2510: Tableta protiv kamenca sprečava da kamenac zapuši ventilacione otvore za paru. Tableta je konstantno aktivna i ne mora da se menja (Sl. 9).
- Funkcija Calc-Clean uklanja čestice kamenca.

## Funkcija Calc-Clean

Funkciju Calc-Clean upotrebljavajte svake dve nedelje. Ako je voda u vašem području izrazito tvrda (odnosno kada u toku peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice), funkciju Calc-Clean treba češće koristiti.

**1** Podesite kontrolu pare u položaj **O**.

**2** Napunite posudu za vodu do kraja.

U posudu za vodu nemojte da sipate sirće, a ni druga sredstva za uklanjanje kamenca.

**3** Podesite regulator temperature na MAX (Sl. 10).

**4** Uključite utikač u zidnu utičnicu.

**5** Isključite peglu iz struje kada se indikator za temperaturu isključi.

**6** Držite peglu iznad sudopere i postavite kontrolu pare na Calc-Clean položaj (**●**). Kontrola pare će malo odskočiti.

**7** Povucite kontrolu pare prema gore i uklonite je (Sl. 11).

**8** Držite peglu iznad sudopera i pomerajte je napred i nazad (Sl. 12).

*Napomena: Para i vrela voda će poteći iz grejne ploče. Nečistoća i kamenac (ako ih ima) će se isprati.*

**9** Za uklanjanje naslaga kamenca sa igle za kontrolu pare, ako ih ima, upotrebite sirće (Sl. 13).

Nemojte da savijate i da oštećujete iglu za kontrolu pare.

**10** Kontrolu pare vratite u peglu umećući vrh igle tačno u centar otvora i postavljajući istureni deo na igli u odgovarajući prorez. Pritisnite kontrolu pare nadole dok je istovremeno okrećete u položaj **O** (Sl. 14).

**11** Ako pegla i dalje sadrži nečistoće, ponovite ceo proces sa funkcijom Calc-Clean.

## Posle Calc-Clean procesa

**1** Uključite peglu u zidnu utičnicu i ostavite je da se zagreje da bi se grejna ploča osušila.

**2** Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu isključi.

**3** Pažljivo pređite peglom preko komada stare tkanine da biste uklonili sve vodene mrlje koje mogu da nastanu na grejnoj ploči.

## Odlaganje

**1** Postavite kontrolu pare u položaj **O**, izvadite utikač iz zidne utičnice i ostavite peglu da se ohladi.

**2** Očistite peglu i obrišite kamenac i sve druge naslage sa grejne ploče vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.

Pazite da grejna ploča uvek bude glatka: izbegavajte kontakt sa metalnim predmetima.

Nikada ne upotrebljavajte suđere za ribanje, sirće ili neke druge hemikalije.

**3** Redovno ispirajte posudu za vodu i praznite je nakon čišćenja (Sl. 15).

**4** Kabl za napajanje namotajte oko drške za odlaganje kabla (Sl. 16).

**5** Peglu uvek odlažite u uspravnom položaju, na suvom i sigurnom mestu.

## Zaštita okoline




- ▶ Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućanski otpad, već ga odložite na reciklažnom dvorištu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 17).

## Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rešavanje problema







Ovo poglavlje u kratkim crtama izlaže najčešće probleme sa kojima se možete susresti dok koristite svoju peglu. Ako ne možete da rešite neki problem, kontaktirajte korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Pegla je uključena u struju, ali je grejna ploča hladna.	Postoji problem sa priključkom.	Proverite kabl za napajanje, utikač i zidnu utičnicu.
	Regulator temperature postavljen je na oznaku MIN.	Podesite regulator na potrebnu temperaturu.
Nema pare.	U posudi za vodu nema dovoljno vode.	Napunite posudu za vodu (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", odeljak "Punjenje posude za vodu").
	Kontrola pare je postavljena u položaj  .	Postavite kontrolu pare u položaj  ili  (pogledajte poglavlje "Upotreba aparata", odeljak "Peglanje sa parom").
	Grejna ploča nije dovoljno vruća i/ili se funkcija za zaustavljanje kapljanja nije aktivirala (samo neki modeli).	Postavite regulator temperature na temperaturu u rasponu za proizvodnju pare (●● do MAX). Pre početka pegljanja postavite peglu u uspravan položaj i sačekajte da se indikator temperature isključi.
Nema mlaza pare ili vertikalnog mlaza pare (sam neki modeli).	Funkcija mlaza pare se prečesto koristila u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo počnete da koristite funkciju mlaza pare.
	Ploča za peglanje nije dovoljno zagrejana.	Postavite regulator temperature na temperaturu u rasponu za proizvodnju pare (●● do MAX). Pre početka pegljanja postavite peglu u uspravan položaj i sačekajte da se indikator temperature isključi.



Problem	Uzrok	Rešenje
Tokom peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice i nečistoća.	Tvrda voda uzrokuje stvaranje kamenca unutar grejne ploče.	Nekoliko puta upotrebite funkciju Calc-Clean (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje", odeljak "Funkcija Calc-Clean").
Crvena lampica treperi (samo GC2560).	Funkcija automatskog isključivanja nije aktivirana (pogledajte poglavlje "Karakteristike", odeljak "Automatsko isključivanje").	Podignite peglu ili je lagano pomerite da biste deaktivirali funkciju automatskog isključivanja. Crvena lampica prestaje da treperi.
Na tkanini su fleke od vode.	Poklopac otvora za punjenje nije ispravno zavoren.	Pritisnite poklopac sve dok ne čujete "klik".
Na tkanini su fleke od vode.	(Samo GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Postavljena temperatura je preniska za peglanje na paru.	Postavite regulator temperature na temperaturu u rasponu za proizvodnju pare (●● do MAX). Pre početka peglanja postavite peglu u uspravan položaj i sačekajte da se indikator temperature isključi.
Iz grejne ploče curi voda nakon što se pegla ohladila ili nakon njenog odlaganja.	Pegla je postavljena u horizontalan položaj dok u posudi još uvek ima vode.	Posle upotrebe pegle ispraznite posudu za vodu i postavite kontrolu pare u položaj ○. Peglu odložite u uspravnom položaju.

**Загальний опис (Мал. 1)**

- A** Носик розпилювача
- B** Кришка отвору для заливання води
- C** Регулятор пари
  -  = без пари
  -  = мінімум пари
  -  = максимум пари
  -  = функція Calc-Clean
- D** Кнопка викиду пари 
- E** Кнопка розпилювача 
- F** Індикатор автоматичного вимкнення (лише модель GC2560)
- G** Шнур живлення
- H** Таблетка Anti-Calc (усі моделі за винятком GC2522 та GC2510)
- I** Індикатор температури
- J** Табличка з даними
- K** Резервуар для води
- L** Регулятор температури

**Важлива інформація**

Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

- ▶ **Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці з даними, із напругою у мережі.**
- ▶ **Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.**
- ▶ **Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав або протікає.**
- ▶ **Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджений шнур.**
- ▶ **Якщо шнур пошкоджений, його можна замінити у сервісному центрі Philips або кваліфікованими особами для запобігання небезпеки.**
- ▶ **Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він приєднаний до мережі.**
- ▶ **Ніколи не занурюйте праску і підставку, якщо така входить в комплект, у воду.**
- ▶ **Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.**
- ▶ **Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.**
- ▶ **Температура підшови праски може бути дуже високою і спричинити опіки.**
- ▶ **Не допускайте, щоб шнур живлення торкався гарячої підшови.**
- ▶ **Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або спорожнення резервуару для води, а також якщо Ви навіть ненадовго залишаєте праску: встановіть регулятор пари у положення 0, кладіть праску на п'яту та витягайте штепсель з розетки.**
- ▶ **Завжди ставте і використовуйте праску і підставку, якщо така входить у комплект, на стійкій, рівній горизонтальній поверхні.**
- ▶ **Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.**

**Електромагнітні поля (ЕМП)**

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику.

## Підготовка до використання

### Наповнення резервуару для води

- 1 Витягніть штепсель із розетки.
- 2 Налаштуйте регулятор пари в положення О (= без пари) (Мал. 2).
- 3 Відкрийте кришку отвору для води.
- 4 Нахиліть праску і заповніть резервуар водою до максимальної позначки (Мал. 3).

Якщо вода дуже жорстка, радимо використовувати фільтровану воду. Не використовуйте воду після хімічного видалення накипу.

Не наповнюйте резервуар для води вище позначки MAX.

Не заливайте у резервуар для води парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.

- 5 Закрийте отвір для води кришкою до клацання.

### Налаштування температури

Під час першого використання з праски може виходити дим. Це незабаром припиниться.

- 1 Покладіть праску на п'яту і встановіть регулятором температури необхідне значення температури прасування, повертаючи регулятор до відповідної позиції (Мал. 4).

- Переверіть значення допустимої температури прасування одяжі на етикетці:
  - Синтетичні тканини (наприклад, акрил, віскоза, поліамід, поліестер).
  - Шовк
  - Вовна
  - Бавовна, льон
- Якщо невідомо, до якого типу або типів відноситься тканина виробу, визначте відповідну температуру, попросувавши шматок тканини, якого не видно під час носіння одягу.
- Шовк, вовна та синтетика: для запобігання появи лиску на тканині, прасуйте зі зворотньої сторони тканини. Не використовуйте функцію розпилення, щоб запобігти виникненню плям.

- 2 Підключіть вилку до заземленої розетки.

- 3 Коли згасне індикатор температури, зачекайте трохи перед тим, як починати прасувати.

*Примітка: Під час прасування індикатор температури час від часу засвічуватиметься.*

## Застосування пристрою

### Прасування з відпарюванням

Переверіте, чи у резервуарі достатньо води.

- 1 Встановіть регулятор температури у відповідне положення (див. розділ “Налаштування температури”).
- 2 Налаштуйте регулятор пари у відповідне положення (Мал. 2).
  - ☐ для мінімального виходу пари (налаштування температури ●● та ●●●).
  - ☒ для максимального виходу пари (налаштування температури від ●●● до MAX).

*Примітка: Праска почне подавати пару, як тільки досягне встановленої температури.*

**Лише моделі GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510:**

Вода може вилитися з підшови, якщо встановлено надто низьку температуру (від MIN до ●●).

**Прасування без пари**

---

- 1 Налаштуйте регулятор пари у положення O (= без пари).
- 2 Встановіть регулятор температури у відповідне положення (див. розділ “Налаштування температури”).

**Характеристики**

**Функція розпилення**

---

Функцію розпилення можна використовувати за будь-якої температури для прасування складних складок.

- 1 Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.
- 2 Натисніть кнопку розпилення декілька разів, щоб зволожити тканину (Мал. 5).

**Викид пари**

---

Потужний струмінь пари допоможе прасувати дуже складні складки. Функція викиду пари працює лише з налаштуваннями температури від ●● до MAX.

- 1 Натисніть і відпустіть кнопку викиду пари (Мал. 6).

**Вертикальний викид пари (усі моделі за винятком GC2510)**

---

- 1 Функцію викиду пари можна використовувати також і тоді, якщо праску тримати у вертикальному положенні. Це згодиться для прасування складок на підвішеному одязі, занавісках тощо (Мал. 7).

Ніколи не спрямовуйте пару на людей.

**Система запобігання протіканню води (лише для моделі GC2652/GC2650/GC2560/GC2522)**

---

Праска має функцію запобігання протіканню води: щоб запобігти протіканню води з підшови, праска автоматично припиняє подачу пари, коли температура стає надто низькою. Коли це відбувається, чути клацання.

**Автоматичне вимкнення (лише модель GC2560)**

---

Система електронного вимкнення автоматично вимикає нагрівальний елемент, якщо праску не рухали протягом певного періоду часу.

- Індикатор автоматичного вимкнення почне блимати, щоб повідомити, що нагрівальний елемент вимкнено (Мал. 8).

Щоб праска знову нагрілася, підніміть її або ледь порушайте. Індикатор автоматичного вимкнення згасне.

- 1 Якщо засвічується індикатор температури, перед тим, як починати прасувати, зачекайте, поки він не згасне.
- 2 Якщо індикатор температури не засвічується, праска готова до використання.

## Чищення та догляд

### Подвійна система очищення від накипу

- Д Усі моделі за винятком GC2510: таблетка Anti-Calc запобігає накопиченню накипу у парових отворах. Таблетка діє постійно і не потребує заміни (Мал. 9).
- Д Функція Calc-Clean видаляє частинки накипу

#### Функція Calc-Clean

Використовуйте функцію видалення накипу Calc-Clean двічі на місяць. Якщо вода дуже жорстка (тобто коли під час прасування з підшови виходять частки накипу), цю функцію необхідно використовувати частіше.

- 1 Налаштуйте регулятор пари у положення O.
- 2 Заповніть резервуар для води до максимальної позначки.  
Не заливайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу.
- 3 Встановіть регулятор температури у положення MAX (Мал. 10).
- 4 Вставте штепсель у розетку на стіні.
- 5 Витягніть штепсель із розетки, коли індикатор температури згасне.
- 6 Тримайте праску над раковиною і виставте регулятор пари в положення Calc-Clean (●). Регулятор пари трохи висунеться.
- 7 Посуньте регулятор пари догори і зніміть його (Мал. 11).
- 8 Тримайте праску над раковиною і рухайте нею вперед-назад (Мал. 12).

*Примітка: Пара і гаряча вода витечуть з підошви. Домішки та накип (якщо є) будуть вимиватися.*

- 9 За допомогою оцту видаліть накип, якщо такий є, зі стержня регулятора пари (Мал. 13).  
Не згинайте і не зламайте стержень регулятора пари.
- 10 Встановіть регулятор пари на місце, вставивши кінець стержня регулятора точно в центр отвору, а малим виступом збоку стержня потрапивши в паз. Натисніть донизу регулятор пари, повертаючи його в положення O (Мал. 14).
- 11 Якщо в прасці все ще залишилися домішки, повторіть процедуру видалення накипу.

#### Після використання функції видалення накипу Calc-Clean

- 1 Вставте штепсель у розетку і дайте прасці нагрітися, щоб підошва висохла.
- 2 Витягніть штепсель із розетки, коли індикатор температури згасне.
- 3 Повільно ведіть праскою по шматку ганчірки, щоб видалити плями, які можуть утворитися на підошві.

## Зберігання

- 1 Налаштуйте регулятор пари у положення O, вийміть штепсель з розетки і дайте прасці охолонути.
- 2 Почистіть пристрій від накипу та інших відкладень вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Захищайте підошву від подряпин: уникайте контактів з металевими предметами.

Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини.

- 3** Регулярно ополіскуйте резервуар для води та спорожняйте після чищення (Мал. 15).
- 4** Намотайте шнур живлення навколо пристрою для зберігання шнура (Мал. 16).
- 5** Завжди зберігайте праску на п'яті у безпечному та сухому місці.

### Навколишнє середовище

- ▶ Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 17).

### Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com), або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання праски. Якщо Вам не вдається вирішити проблему, будь-ласка, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

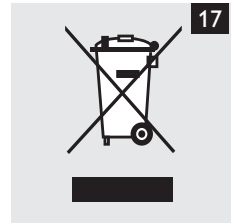
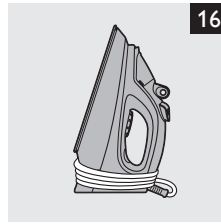
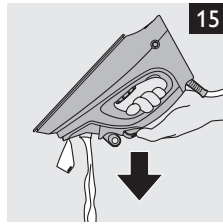
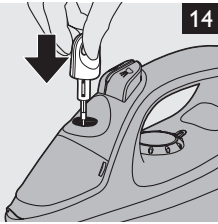
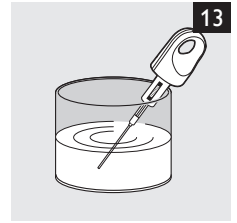
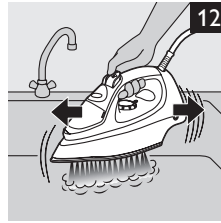
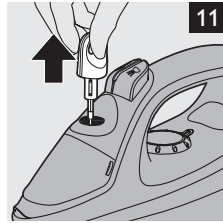
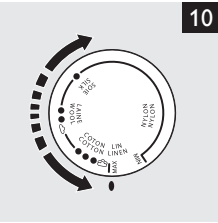
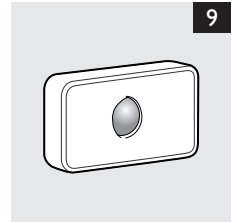
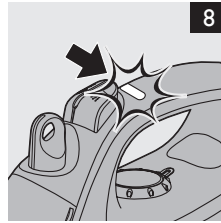
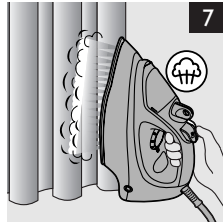
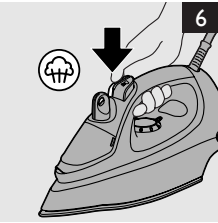
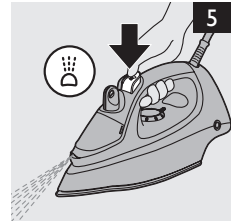
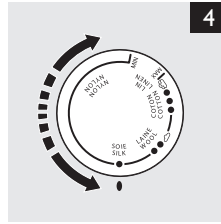
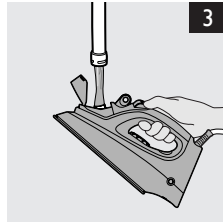
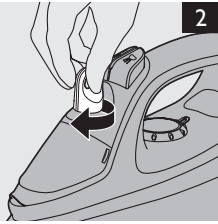
Проблема	Причина	Вирішення
Праска підключена до розетки, але підшва холодна.	Проблема з підключенням.	Перевірте шнур живлення, штепсель і розетку.
	Регулятор температури встановлено на MIN.	Налаштуйте регулятор температури у потрібне положення.
Немає пари.	У резервуарі недостатньо води.	Наповніть резервуар для води (див. розділ "Підготовка до використання", підрозділ "Наповнення резервуару для води").
	Регулятор пари було встановлено у положення  .	Встановіть регулятор пари в положення  або  (див. розділ "Використання пристрою", підрозділ "Прасування з відпарюванням").
	Підшва недостатньо гаряча та/або активовано функцію запобігання протіканню води (лише певні моделі).	Налаштуйте регулятор температури в положення в області пари (від  до MAX). Перед тим, як починати прасування, поставте праску на п'яті і почекайте, поки індикатор температури не згасне.
Немає викиду пари або немає вертикального викиду пари (лише певні моделі прасок).	Функція викиду пари перед цим використовувалася надто часто.	Продовжуйте прасувати у горизонтальному положенні та почекайте перед тим, як повторно використовувати функцію викиду пари.

Проблема	Причина	Вирішення
	Підошва недостатньо гаряча.	Налаштуйте регулятор температури в положення в області пари (від ●● до MAX). Перед тим, як починати прасування, поставте праску на п'яту і почекайте, поки індикатор температури не згасне.
Частки накипу та інші забруднення виходять із підошви під час прасування.	Жорстка вода створює накип у підошві.	Кілька разів використайте функцію Calc-Clean (див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Функція Calc-Clean").
Блимає червоний індикатор (лише модель GC2560).	Було активовано функцію автоматичного вимкнення (див. розділ "Характеристики", підрозділ "Автоматичне вимкнення").	Підніміть праску і легенько порухайте нею, щоб вимкнути функцію автоматичного вимкнення. Червоний індикатор перестане блимати.
На тканині є краплі води.	Кришка отвору для заливання води закрита нещільно.	Натисніть на кришку, доки не почуєте клацання.
На тканині є краплі води.	(Лише моделі GC2640/GC2620/GC2530/GC2528/GC2520/GC2510). Встановлена температура недостатня для прасування з відпарюванням.	Налаштуйте регулятор температури в положення в області пари (від ●● до MAX). Перед тим, як починати прасування, поставте праску на п'яту і почекайте, поки індикатор температури не згасне.
Вода капає з підошви після того, як праска охолола або не використовувалася.	Праску поставили у горизонтальне положення, а в резервуарі ще була вода.	Після використання спорожніть резервуар для води і налаштуйте регулятор пари в положення ○. Зберігайте праску на п'яті.





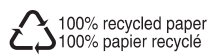








[www.philips.com](http://www.philips.com)



4239.000.6142.3